

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

til Den europeiske
unions tidende

Nr. 12

15. årgang

6.3.2008

	I	EØS-ORGANER	
	1.	EØS-rådet	
	2.	EØS-komiteen	
	3.	Parlamentarikerkomiteen for EØS	
	4.	Den rådgivende komité for EØS	
	II	EFTA-ORGANER	
	1.	EFTA-statenes faste komité	
2008/EØS/12/01		EMAS – Ordning for miljøstyring og miljørevisjon – Liste over registrerte anlegg i Norge i samsvar med europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 761/2001 av 19. mars 2001	1
	2.	EFTAs overvåkningsorgan	
2008/EØS/12/02		Vedtak i EFTAs overvåkningsorgan nr. 329/05/COL av 20. desember 2005 om 54. endring av saksbehandlingsregler og materielle regler på statsstøtteområdet, og forslag om formålstjenlige tiltak	3
2008/EØS/12/03		Vedtak i EFTAs overvåkningsorgan nr. 320/06/COL av 31. oktober 2006 om endring av listen i EØS-avtalens vedlegg I kapittel I del 1.2 nr. 39 over grensekontrollstasjoner i Island og Norge som er godkjent til å føre veterinærkontroll med produkter og dyr fra tredjestater, og om oppheving av EFTAs overvåkningsorgans vedtak nr. 246/06/COL av 6. september 2006	16
	3.	EFTA-domstolen	
	III	EF-ORGANER	
	1.	Rådet	
	2.	Kommisjonen	
2008/EØS/12/04		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.4867– BNP Paribas/Natixis/SLIB) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte.	20
2008/EØS/12/05		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.4874 – Itema/Barco Vision).	21

2008/EØS/12/06	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.4884 – FCC/ PORR/Autoput) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte.	22
2008/EØS/12/07	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.4980 – ABF/ GBI Business)	23
2008/EØS/12/08	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5009 – Randstad/ Vedior)	24
2008/EØS/12/09	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5044 – Bridgepoint/ Pret a Manger) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	25
2008/EØS/12/10	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5050 – Eaton/ Moeller)	26
2008/EØS/12/11	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5055 – AXA/ Klépierre/Annecy Courier) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	27
2008/EØS/12/12	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5060 – Theodorus I/ Theodorus II/EADS Astrium/Euro Heat Pipes) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte.	28
2008/EØS/12/13	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5071 – AAC/Polaris/ BabySam) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte)	29
2008/EØS/12/14	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5074 – Bosch/ Mahle/JV) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte)	30
2008/EØS/12/15	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5085 – Platinum Equity/Delphi Steering) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte . . .	31
2008/EØS/12/16	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.4809 – France Telecom/Mid Europa Partners/One)	32
2008/EØS/12/17	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.4827 – Rio Tinto/Alcan)	32
2008/EØS/12/18	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.4839 – Areva NP/MHI/Atmea)	33
2008/EØS/12/19	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.4893 – Quebecor World/RSDB)	33
2008/EØS/12/20	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.4937 – Bank Sarasin & Cie/AIG Private Bank/JV)	34
2008/EØS/12/21	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.4957 – Perstorp Holding/Solvay Interox (kaprolakton- virksomheten))	34
2008/EØS/12/22	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.4968 – Reitan/SAS/NSB/Marked/Vizz/Travel).	35

2008/EØS/12/23	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.4971 – MPC/Viga-Villacero/MAN/Coutinho & Ferrostaal (JV))	35
2008/EØS/12/24	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.4986 – EQT V/Securitas Direct)	36
2008/EØS/12/25	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.4987 – IBM/Cognos)	36
2008/EØS/12/26	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5003 – REWE/UAB Palink)	37
2008/EØS/12/27	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5019 – Holtzbrinck/SevenOne/JV)	37
2008/EØS/12/28	Statsstøtte – Hellas – Statsstøtte C 61/07 (tidl. NN 71/07) – Statsstøtte til Olympic Airways Services/Olympic Airlines – Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til EF-traktatens artikkel 88 nr. 2	38
2008/EØS/12/29	Statsstøtte – Sverige – (EF-traktatens artikkel 87 til 89) – Melding i henhold til EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 – Tilbakekalling av forhåndsmelding – Statsstøtte C 46/06 (tidl. N 347/06) – Fritak for CO2-avgift på drivstoff i anlegg som omfattes av EU-ordningen for kvotehandel	38
2008/EØS/12/30	Melding fra Frankrike om oppheving av forpliktelse i henhold til rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging mellom Angoulême og Lyon, Épinal og Paris, Grenoble og Paris, Montpellier og Bordeaux, Montpellier og Nice og mellom Montpellier og Strasbourg	39
2008/EØS/12/31	Kommisjonsmelding i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 – Endring av forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til visse flyruter i Spania.	39
2008/EØS/12/32	Innbydelse til å sende inn forslag – EACEA/06/08 for gjennomføring av tiltak 4 i 2008 innenfor Erasmus Mundus, Fellesskapets handlingsprogram for bedring av kvaliteten innenfor høyere utdanning og fremme av tverrkulturell forståelse gjennom samarbeid med tredjestater	40
2008/EØS/12/33	Innbydelse til å sende inn forslag – 2008 – Fellesskapets andre handlingsprogram på området helse (2008–13)	41
2008/EØS/12/34	Oversikt over fellesskapsvedtak om markedsføringstillatelser for legemidler fra 1. desember 2007 til 31. desember 2007	42

3. Domstolen

EFTA-ORGANER

EFTA-STATENES FASTE KOMITÉ

EMAS

2008/EØS/12/01

Ordning for miljøstyring og miljørevisjon

Liste over registrerte anlegg i Norge i samsvar med europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 761/2001 av 19. mars 2001

12. februar 2007

Registreringsnummer	Foretakets navn og adresse	Telefon Faks E-post	Kontaktperson	Industriell sektor
NO-000005	Kraft Foods Norge AS , avd Disenå N-2114 Disenå	+47/ 62 96 82 00 +47/ 62 96 82 85 hbreisjoeborg@krafteurope.com	Hanne Kari Breisjøberg	15.31
NO-000015	Rescon Mapei AS Vallsetveien 6 N-2120 Sagstua	+ 47/ 62 97 20 00 + 47/ 62 97 20 99 alan.ulstad@resconmapei.no	Alan K. Ulstad	24.66
NO-000016	Håg AS Sundveien N-7460 Røros	+ 47/ 72 40 72 00 + 47/ 72 40 72 72 mbf@hag.no	Mai Britt Fjerdings	36.11
NO-000017	Gyproc AS Habornv 59 N-1631 Gamle Fredrikstad	+ 47/ 69 35 75 00 + 47/ 69 35 75 01 gyprocno@gyproc.com	Jon Gjerløw	26.62
NO-000034	Savo AS Fyrstikkbakken 7 N-0667 Oslo	+ 47/ 22 91 67 00 + 47/ 22 63 12 09 bm@savo.no	Birgit Madsen	36.11
NO-000044	Hydro Aluminium Profiler AS , Magnor Gaustadveien N-2240 Magnor	+ 47/ 62 83 34 15 + 47/ 62 83 33 00 oyvind.aasen@hydro.com	Øyvind Aasen	27.422
NO-000059	Ørsta Gruppen AS N-6151 Ørsta	+ 47/ 70 04 70 00 + 47/ 70 04 70 04 firmapost@orstastaal.no	Rolf O. Hjelle	28.1
NO-000063	Pyrox AS N-5685 Uggdal	+ 47/ 53 43 04 00 + 47/ 53 43 04 04	Eirik Helgesen	29.2
NO-000071	Forestia AS Avd Kvam N-2650 Kvam	+ 47/ 62 42 82 00 + 47/ 61 29 25 30 kvam@forestia.com	Harvey Rønningen	20.200
NO-000083	Total E & P Norge AS Finnestadveien 44 N-4029 Stavanger	+47/ 51 50 39 18 +47/ 51 50 31 40 firmapost@ep.total.no	Ulf Einar Moltu	11.100
NO-000085	Kährs Brumunddal AS Nygata 4 N-2380 Brumunddal	+47/ 62 36 23 00 +47/ 62 36 23 01 knut.midtbruket@kahrs.com	Knut Midtbruket	20.200
NO-000086	Grøset Trykk AS Grøset Herregård N-2260 Kirkenær	+47/ 62 94 65 00 +47/ 62 99 65 01 mari.b@groset.no	Mari L Breen	22.22
NO-000090	AS Oppland Metall Mattisrudsvingen 2 N-2827 Hunndalen	+47/951 30 186 +47/61 17 04 71 firmapost@opplandmetall.no	Knut Sørлие	37.00, 60.2

Registreringsnummer	Foretakets navn og adresse	Telefon Faks E-post	Kontaktperson	Industriell sektor
NO-000092	Forestia AS Braskereidfoss N-2435 Braskereidfoss	+ 47/ 62 42 82 00 +47/ 62 42 82 78 braskeriedfoss@forestia.com	Per Olav Løken	20.200
NO-000095	Grip Senter Storgata 23 C N-0184 Oslo	+47/ 22 97 98 00 +47/ 22 42 75 10 eva-britt.isager@grip.no	Eva Britt Isager	74.2
NO-000096	Gjøvik Land og Toten Interkommunale Avfallsselskap DA Dalborgmarka 100 N-2827 Hunndalen	+47/ 61 14 55 80 +47/ 61 13 22 45 post@glt-avfall.no	Bjørn E. Berg	90
NO-000097	Hydro Polymers AS Rafnes N-3966 Stathelle	+47/35 00 60 42 +47/35 00 62 98 harald.meloy@hydro.com	Harald Meløy	24.140
NO-000098	Norsk Metallfragmentering AS Mattisrudsvingen 2 2827 Hunndalen	+47/951 30 186 +47/61 17 04 71 firmapost@opplandmetall.no	Knut Sørli	37.1
NO-000099	Elektrogjenvinning Møre AS 6170 Vartdal	+47/70 04 04 60 +47/70 06 71 18 elektrogj.more@adsl.no	Hans Andreas Bakke	37.1
NO-000100	Elektrogjenvinning Norge AS Mattisrudsvingen 2 2827 Hunndalen	+47/61 18 76 90 +47/61 18 76 98 firmapost@elektrogjenvinning.no	Hans Andreas Bakke	37.1
NO-000101	Elektrogjenvinning Nord-Norge AS Skavdalsveien 6 9409 Harstad	+47/952 08 199 +47/77 03 13 71 jon.skog@hrs.no	Jon Skog	37.1
NO-000102	Elektrogjenvinning Romsdal AS Årøsætherveien 53 6422 Molde	+47/415 24 038 +47/61 17 04 71 ev-roms@online.no	Hans Andreas Bakke	37.1
NO-000103	Raufoss Metall AS Raufoss industripark, Bygning 365 2830 Raufoss	+47/951 30 186 +47/61 17 04 71 anders-frisinger@raufoss.com	Knut Sørli	27.5
NO-000104	Toten Metall AS Blili 2854 Eina	+47/951 30 186 +47/61 17 04 71 post@totenmetall.no	Knut Sørli	37.1
NO-000105	Oppland Metall Transport AS Mattisrudsvingen 2 2827 Hunndalen	+47/951 30 186 +47/61 17 04 71 tord.linnerud@opplandmetall.no	Knut Sørli	60.24
NO-000106	Norsk Industrielje AS Østerdalsgt 1 J 0602 Oslo	+47/22 66 04 00 +47/22 66 04 01 jostein.urnes@relekta.no	Jostein Urnes	51.510
NO-000107	Relekta Import AS Østerdalsgt 1 J 0602 Oslo	+47/22 66 04 00 +47/22 66 04 01 jostein.urnes@relekta.no	Jostein Urnes	51.820

EFTAS OVERVÅKNINGSORGAN

VEDTAK I EFTAS OVERVÅKNINGSORGAN

2008/EØS/12/02

nr. 329/05/COL

av 20. desember 2005

om 54. endring av saksbehandlingsregler og materielle regler på statsstøtteområdet, og forslag om formålstjenlige tiltak

EFTAS OVERVÅKNINGSORGAN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde⁽¹⁾, særlig artikkel 61 til 63 og protokoll 26,

under henvisning til avtalen mellom EFTA-statene om opprettelse av et overvåkningsorgan og en domstol⁽²⁾, særlig artikkel 24, artikkel 5 nr. 2 bokstav b), protokoll 3 del I artikkel 1 og protokoll 3 del II artikkel 18 og 19, og ut fra følgende betraktninger:

I henhold til artikkel 24 i overvåknings- og domstolsavtalen skal EFTAs overvåkningsorgan håndheve EØS-avtalens bestemmelser om statsstøtte.

I henhold til artikkel 5 nr. 2 bokstav b) i overvåknings- og domstolsavtalen skal EFTAs overvåkningsorgan utferdige meldinger eller retningslinjer om spørsmål som EØS-avtalen omhandler, dersom EØS-avtalen eller overvåknings- og domstolsavtalen uttrykkelig bestemmer det eller EFTAs overvåkningsorgan anser det nødvendig.

Det vises til saksbehandlingsregler og materielle regler på statsstøtteområdet⁽³⁾, vedtatt av EFTAs overvåkningsorgan 19. januar 1994⁽⁴⁾.

Kommisjonen for De europeiske fellesskap vedtok 6. september 2005 en ny kunngjøring om prinsippene for håndheving av statsstøttereglene ved finansiering av lufthavner og støtte til oppstart av flyruter fra regionale lufthavner⁽⁵⁾.

Kunngjøringen er også relevant for Det europeiske økonomiske samarbeidsområde.

Det må sikres ensartet anvendelse av statsstøttereglene for EØS i hele Det europeiske økonomiske samarbeidsområde.

I henhold til avsnitt II under overskriften "GENERELT" på slutten av vedlegg XV til EØS-avtalen, skal EFTAs overvåkningsorgan, etter samråd med EF-kommisjonen, vedta tilsvarende rettsakter som dem EF-kommisjonen vedtar.

Det er holdt samråd med EF-kommisjonen.

EFTAs overvåkningsorgan holdt samråd med EFTA-statene gjennom brev om dette datert 7. april 2005 –

⁽¹⁾ Heretter kalt EØS-avtalen.

⁽²⁾ Heretter kalt overvåknings- og domstolsavtalen

⁽³⁾ Heretter kalt retningslinjene for statsstøtte.

⁽⁴⁾ Opprinnelig kunngjort i EFT L 231 av 3.9.94, og EØS-tillegget til EFT nr. 32 av 3.9.1994. En oppdatert versjon av retningslinjene for statsstøtte er tilgjengelig på Overvåkningsorganets nettsted: www.eftasurv.int

⁽⁵⁾ Fellesskapets retningslinjer for finansiering av lufthavner og støtte til oppstart av flyruter fra regionale lufthavner (EUT C 312 av 9.12.2005, s. 1).

GJORT DETTE VEDTAK:

1. Retningslinjene for statsstøtte endres ved innføring av et nytt kapittel 30A, finansiering av lufthavner og støtte til oppstart av flyruter fra regionale lufthavner. Det nye kapittelet finnes i vedlegg I til dette vedtak. Formålstjenlige tiltak som angitt i vedlegg I til dette vedtak foreslås.
2. EFTA-statene skal underrettes om dette vedtak ved brev vedlagt en kopi av vedtaket, herunder vedlegget. EFTA-statene anmodes om å gi sitt samtykke til forslaget til formålstjenlige tiltak senest innen 1. juni 2006.
3. Kommisjonen for De europeiske fellesskap skal i samsvar med EØS-avtalens protokoll 27 bokstav d) underrettes ved en kopi av vedtaket, herunder vedlegget.
4. Dette vedtak med vedlegg I skal offentliggjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.
5. Dersom EFTA-statene godkjenner forslaget til formålstjenlige tiltak, skal et sammendrag (vedlagt som vedlegg II til dette vedtak) offentliggjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.
6. Dette vedtak har gyldighet i engelsk språkversjon.

Utferdiget i Brussel, 20. desember 2005

For EFTAs overvåkningsorgan

Einar M. Bull

President

Kurt Jäger

Medlem av kollegiet

VEDLEGG

30A FINANSIERING AV LUFTHAVNER OG STØTTE TIL OPPSTART AV FLYRUTER FRA REGIONALE LUFTHAVNER**30A.1 Innledning****30A.1.1 Generell bakgrunn**

- 1) Kommissjonen for De europeiske fellesskap (heretter kalt "EF-kommissjonen" eller "Kommissjonen") har som ledd i det generelle arbeidet for å skape et felles europeisk luftrom, utferdiget en kunngjøring om finansiering av lufthavner og støtte til oppstart av flyruter fra regionale lufthavner. De liberaliseringstiltak som har vært kjent som "den tredje luftfartspakken", som har vært gjeldende i Den europeiske union siden 1993 og i EØS siden 1994, har gjort det mulig for alle luftfartsselskaper som innehar en EØS-lisens, å få ubegrenset tilgang til markedsområdet som dekkes av EØS-avtalen siden april 1997, uten avgifter⁽¹⁾. For å sikre innbyggerne regelmessig kvalitetsservice til en overkommelig pris innenfor hele sitt territorium, har de EØS-stater som har ønsket dette, samtidig fastsatt forpliktelser til å yte offentlig tjeneste, med krav til hyppighet, punktlighet, tilgjengelige seter eller fordelaktige takster for visse brukerkategorier, innenfor klart definerte rettslige vilkår. Disse forpliktelsene til å yte offentlig tjeneste har gjort det mulig for lufttransporten å utgjøre et betydelig bidrag til den økonomiske og sosiale samhörighet og til en balansert regional utvikling.
- 2) I tillegg til dette er det truffet en rekke tiltak på områder som tildeling av ankomst- og avgangstider⁽²⁾, bakketjenester⁽³⁾ og databaserte billettbestillingssystemer⁽⁴⁾, med henblikk på å støtte opp under denne markedsliberaliseringen og sørge for at foretak konkurrerer under like og rettfærdige vilkår.
- 3) EFTAs overvåkningsorgan (heretter kalt "Overvåkningsorganet") anser retningslinjene fra EF-kommissjonen for å være relevante for EØS, og innfører med dette tilsvarende retningslinjer i henhold til den myndighet Overvåkningsorganet er tildelt gjennom artikkel 5 nr. 2 bokstav b) i avtalen mellom EFTA-statene om opprettelse av et overvåkningsorgan og en domstol (heretter kalt "overvåknings- og domstols-avtalen")⁽⁵⁾.
- 4) Det er Overvåkningsorganets oppfatning at lufthavner kan bidra til å styrke den lokale økonomien og gjøre det mulig å opprettholde lokale tjenester på områder som utdanning og helse. Passasjer- og godstrafikk kan være avgjørende for konkurranseevnen og utviklingen i enkelte regioner. Lufthavner med gode forbindelser kan virke som en magnet for flyselskaper og dermed også bidra til annen økonomisk aktivitet, samt til å styrke det økonomiske, sosiale og regionale samholdet i området som dekkes av EØS-avtalen.
- 5) Overvåkningsorganet ser positivt på framveksten av og verdsetter bidraget som ytes av lavpris-flyselskaper i forbindelse med den generelle reduksjonen i prisene for flyreiser i Europa, et større utvalg av tjenester, og tilgjengelighet for et bredere publikum. Det påhviler imidlertid også Overvåkningsorganet å sørge for at EØS-avtalen blir overholdt, særlig konkurransereglene og spesielt reglene om statsstøtte.

30A.1.1.1 Typer av lufthavner

- 6) Innenfor lufthavnsektoren finnes det for tiden ulike konkurransenivåer mellom de forskjellige typene av lufthavner. Dette er en viktig faktor ved undersøkelse av statsstøtte, og gjør det nødvendig å undersøke i hvilken grad konkurransen kan bli vridd og EØS-avtalens funksjon påvirket. Konkurransesituasjonen må vurderes fra sak til sak og under hensyn til de aktuelle markedene. Undersøkelser⁽⁶⁾ har imidlertid vist at internasjonale storflyplasser generelt sett konkurrerer med tilsvarende lufthavner på alle de aktuelle transportmarkedene, og at omfanget av konkurransen er avhengig av faktorer som trafikk tetthet og om det eksisterer alternativ transport. I visse tilfeller (se nedenfor) kan det også foreligge konkurranse med store regionale lufthavner. Store regionale lufthavner konkurrerer ikke bare med andre store regionale lufthavner, men også med storflyplassene i EØS og med landtransport, særlig dersom det er gode bakkeforbindelser til lufthavnen. Undersøkelsen har også vist at små lufthavner generelt ikke konkurrerer

⁽¹⁾ Rådsforordning (EØF) nr. 2407/92 av 23. juli 1992 om lisenser til luftfartsselskaper (EFT L 240 av 24.8.1992), innlemmet i EØS-avtalens vedlegg XIII nr. 66b ved EØS-komiteens beslutning nr. 7/94 av 21. mars 1994 (EFT L 160 av 28.6.1994, s. 1, og EØS-tillegget nr. 17 av 28.6.1994), rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet (EFT L 240 av 24.8.1992), innlemmet i EØS-avtalens vedlegg XIII nr. 64a ved EØS-komiteens beslutning nr. 7/94 av 21. mars 1994 (EFT L 160 av 28.6.1994, s. 1, og EØS-tillegget nr. 17 av 28.6.1994) og rådsforordning (EØF) nr. 2409/92 av 23. juli 1992 om takster og rater i lufttrafikk (EFT L 240 av 24.8.1992), innlemmet i EØS-avtalens vedlegg XIII nr. 65 ved EØS-komiteens beslutning nr. 7/94 av 21. mars 1994 (EFT L 160 av 28.6.1994, s. 1, og EØS-tillegget nr. 17 av 28.6.1994).

⁽²⁾ Rådsforordning (EØF) nr. 95/93 av 18. januar 1993 om fastsettelse av felles regler for fordeling av tidsluker på lufthavnene i Fellesskapet (EFT L 14 av 22.1.1993), innlemmet i EØS-avtalens vedlegg XIII nr. 64b ved EØS-komiteens beslutning nr. 154/2004 (EUT L 102 av 21.4.2005, s. 33, og EØS-tillegget nr. 20 av 21.4.2005).

⁽³⁾ Rådsdirektiv 96/67/EF av 15. oktober 1996 om adgang til markedet for bakkerelaterte tjenester på lufthavnene innen Fellesskapet (EFT L 272 av 25.10.1996), innlemmet i EØS-avtalens vedlegg XIII nr. 64c ved EØS-komiteens beslutning nr. 79/2000 av 2. oktober 2000 (EFT L 315 av 14.12.2000, s. 20 og EØS-tillegget nr. 59 av 14.12.2000).

⁽⁴⁾ Rådsforordning (EØF) nr. 2299/89 av 24. juli 1989 om regler for bruk av edb-baserte reservasjonssystemer (EFT L 220 av 29.7.1989), innlemmet i EØS-avtalens vedlegg XIII nr. 63 ved EØS-komiteens beslutning nr. 148/99 av 5. november 1999 (EFT L 15 av 18.1.2001, s. 45, og EØS-tillegget nr. 3 av 18.1.2001).

⁽⁵⁾ Den fullstendige teksten til overvåknings- og domstolsavtalen, med alle endringer, er tilgjengelig på EFTA-sekretariatets nettsider: <http://secretariat.efa.int/Web/legaldocuments/>.

⁽⁶⁾ "Study on competition between airports and the application of state aid rules" (Studie av konkurransen mellom lufthavner og anvendelsen av reglene om statsstøtte) – Cranfield University, juni 2002.

med andre lufthavner, bortsett fra i enkelte tilfeller med nærliggende lufthavner av tilsvarende størrelse der markedene vil overlape hverandre.

- 7) Med henblikk på disse retningslinjer har Overvåkningsorganet definert følgende fire kategorier av lufthavner:
- kategori A, heretter kalt ”store EØS-lufthavner”, med mer enn 10 millioner passasjerer årlig,
 - kategori B, heretter kalt ”nasjonale lufthavner”, med mellom 5 og 10 millioner passasjerer årlig,
 - kategori C, heretter kalt ”store regionale lufthavner”, med mellom 1 million og 5 millioner passasjerer årlig,
 - kategori D, heretter kalt ”små regionale lufthavner”, med under 1 million passasjerer årlig.

30A.2 Formålet med disse retningslinjer og endringer i forhold til retningslinjene fra 1994

- 8) Kapittel 30 i EFTAs overvåkningsorgans retningslinjer for statsstøtte viser til EF-kommisjonens retningslinjer fra 1994 om anvendelse av EF-traktatens artikkel 92 (nå artikkel 87) og 93 (nå artikkel 88) og EØS-avtalens artikkel 61 på statsstøtte i luftfartsnæringen⁽⁷⁾ (heretter kalt ”retningslinjene for luftfartsnæringen”). Retningslinjene for luftfartsnæringen omfatter ikke alle nye aspekter i forbindelse med finansieringen av lufthavner og støtte til oppstart av nye ruter.
- 9) Kommisjonens retningslinjer fra 1994 gjelder nesten utelukkende vilkårene for å gi statsstøtte til flyselskaper, ved å begrense direkte driftsstøtte til flyselskaper kun til tilfeller av offentlig tjenesteytelse og støtte av sosial natur. Del II.3 i Kommisjonens retningslinjer fra 1994 gjelder offentlige investeringer i lufthavn-infrastruktur. Her slås det fast at ”bygging av infrastrukturprosjekter (på lufthavner) utgjør et generelt virkemiddel i økonomisk politikk som ikke kan kontrolleres av Kommisjonen under traktatens regler om statsstøtte. Dette generelle prinsippet gjelder bare medlemsstatenes bygging av infrastruktur, og ikke støtte som stammer fra forskjellsbehandling av visse foretak gjennom deres bruk av infrastrukturen.”

Disse retningslinjene erstatter derfor ikke retningslinjene fra 1994, men supplerer dem ved å angi hvordan konkurransereglene skal anvendes ved de forskjellige modellene for finansiering av lufthavner (se avsnitt 30A.4) og støtte til flyselskaper som starter opp flyruter fra regionale lufthavner (se avsnitt 30A.5).

- 10) I denne sammenheng tar Overvåkningsorganet hensyn til bidraget som utvikling av regionale lufthavner gir, ved at:
- økt bruk av regionale lufthavner er positivt for å bekjempe overbelastningen av lufttrafikk ved de store europeiske lufthavnene. I sin hvitbok om den felles europeiske transportpolitikken fram mot 2010⁽⁸⁾ uttaler Kommisjonen at det ”allerede finnes en konkret handlingsplan mot overbelastning i luften, men overbelastning på bakken har ennå ikke fått den oppmerksomhet det fortjener. Nesten halvdel av de femti største lufthavnene i Europa har imidlertid nådd, eller er nær ved å nå, et metningspunkt når det gjelder bakkekapasiteten.”
 - et større antall lufthavner med europeiske flyruter gir større mobilitet for europeiske borgere,
 - utvikling av disse lufthavnene er også viktig for den økonomiske utviklingen i de aktuelle regionene.

Regionale lufthavner befinner seg imidlertid ofte i en mindre gunstig situasjon når de skal utvikle sine tjenester, enn betydelige europeiske knutepunkter som London, Paris eller Frankfurt. Lufthavnene har ikke noe stort og velkjent flyselskap som fokuserer på denne lufthavnen for å kunne tilby passasjerene så mange forbindelser som mulig, og muligheten til å utnytte de betydelige stordriftsfordelene en slik struktur gir. De har ikke nødvendigvis nådd den kritiske størrelsen for å være tilstrekkelig attraktive. I tillegg må regionale lufthavner ofte overvinne et dårligere image eller en lav profil på grunn av deres beliggenhet i områder med økonomiske problemer.

- 11) Overvåkningsorganet har derfor i disse retningslinjer inntatt en positiv holdning til utvikling av regionale lufthavner, samtidig som prinsippene om åpenhet, ikke-diskriminering og forholdsmessighet må overholdes strengt for å unngå vridning av konkurransen som ikke ville være i den felles interesse når det gjelder offentlig støtte til regionale lufthavner og statsstøtte til flyselskaper.
- 12) Denne tilnærmingen må også harmonere med de generelle målene for transportpolitikken, og særlig intermodalitet med jernbanetransport. I de senere år har et betydelig bidrag blitt gitt, både politisk og når det gjelder finansiering, til ambisiøse programmer for å utvikle et jernbanenett for høyhastighetstog. Høyhastighetstog utgjør et svært attraktivt alternativ til flytrafikk med henblikk på tid, pris, komfort og

⁽⁷⁾ EFTAs overvåkningsorgans retningslinjer for statsstøtte, kapittel 30 om støtte til luftfartsnæringen (EFT L 124 av 23.5.1996 og EØS-tillegget nr. 23 av 23.5.1996) viser til Fellesskapets retningslinjer for anvendelse av EF-traktatens artikkel 92 og 93 samt EØS-avtalens artikkel 61 på statsstøtte til luftfartsnæringen, og fastsetter at Overvåkningsorganet vil anvende kriterier tilsvarende dem som er fastsatt i Kommisjonens retningslinjer.

⁽⁸⁾ Hvitbok om europeisk transportpolitikk for 2010: ”Time to decide” COM (2001) 370, endelig utgave.

bærekraftig utvikling. Til tross for arbeidet som gjenstår for å utvide jernbanenettet for høyhastighetstog til hele området som dekkes av EØS-avtalen, bør man forsøke å utnytte kapasiteten dette gir til å tilby effektive forbindelser med god kvalitet, og oppmuntre jernbane- og luftfartsoperatører til å samarbeide innenfor rammene av EØS-avtalens artikkel 53 slik at jernbane og fly kan komplettere hverandre bedre, i brukernes interesse.

- 13) I den utstrekning disse retningslinjer tar stilling til hvorvidt det foreligger statsstøtte eller ikke, beskriver de i informasjonsmessig hensikt Overvåkningsorganets generelle fortolkning av disse spørsmålene på tidspunktet retningslinjene utarbeides. Disse retningslinjene er veiledende, og foregriper ikke EFTA-domstolens eller Fellesskapets domstolers framtidige tolkning.

30A.3 Omfang og felles regler for forenlighet

30A.3.1 Omfang og rettslig grunnlag

- 14) Retningslinjene angir i hvilket omfang og på hvilken måte Overvåkningsorganet vil vurdere offentlig finansiering av lufthavner og statsstøtte til oppstart av flyruter, i lys av regler og retningslinjer for statsstøtte. Overvåkningsorganet vil basere vurderingen på EØS-avtalens artikkel 59 nr. 2 eller artikkel 61 nr. 3 bokstav a), b) eller c).
- 15) EØS-avtalens artikkel 59 nr. 2 tillater EFTA-statene å fravike reglene for statsstøtte når det gjelder foretak som er blitt tillagt oppgaven å utføre tjenester av allmenn økonomisk betydning dersom anvendelse av reglene rettslig eller faktisk ville hindre dem i å utføre de særlige oppgaver som er tillagt dem, og forutsatt at utviklingen av samhandelen ikke påvirkes i et slikt omfang at det strider mot avtalepartenes interesser.
- 16) EØS-avtalens artikkel 61 nr. 3 regner opp former for støtte som kan anses forenlig med EØS-avtalens funksjon. Artikkel 61 nr. 3 bokstav a) og bokstav c) åpner for unntak ved støtte gitt for å fremme eller lette utviklingen av enkelte områder og/eller enkelte næringsgrener.
- 17) I retningslinje for statsstøtte kapittel 25 om nasjonal regionalstøtte (heretter kalt "retningslinjene for nasjonal regionalstøtte") har Overvåkningsorganet angitt vilkår for når regionalstøtte kan anses forenlig med EØS-avtalens funksjon i henhold til artikkel 61 nr. 3 bokstav a) og bokstav c). Driftsstøtte⁽⁹⁾ gitt til lufthavner eller flyselskaper (som for eksempel oppstartstøtte) kan bare godkjennes under eksepsjonelle omstendigheter og under bestemte vilkår i vanskeligstilte regioner, dvs. regioner som faller inn under unntaket i EØS-avtalens artikkel 61 nr. 3 bokstav a), samt for tynt befolkede områder⁽¹⁰⁾.
- 18) I samsvar med artikkel 61 nr. 3 bokstav b) kan støtte som har til formål å sikre at et viktig prosjekt av felles europeisk betydning kan realiseres, anses som forenlig med EØS-avtalens funksjon. Det henvises særlig til prosjekter i forbindelse med transeuropeiske nett, som kan omfatte lufthavnprosjekter.
- 19) Dersom de ovenstående bestemmelser ikke får anvendelse, vil Overvåkningsorganet vurdere om støtte gitt til lufthavner og oppstartstøtte er i samsvar med EØS-avtalens artikkel 61 nr. 3 bokstav c). De følgende bestemmelser beskriver prinsippene Overvåkningsorganet vil følge i sin vurdering.

30A.3.2 Forekomst av statsstøtte

30A.3.2.1 Lufthavnenes økonomiske aktivitet

- 20) EØS-avtalen er nøytral i forhold til statenes valg når det gjelder offentlig eller privat eierskap til lufthavner. Når det gjelder forekomst av statsstøtte, er det sentrale punktet hvorvidt mottakeren bedriver en økonomisk aktivitet⁽¹¹⁾. Det kan ikke være tvil om at flyselskaper bedriver økonomisk aktivitet. På samme måte utgjør en lufthavn, så snart den bedriver økonomisk aktivitet, uavhengig av juridisk status eller finansieringsform, et foretak i henhold til EØS-avtalens artikkel 61 nr. 1, og reglene for statsstøtte får derfor anvendelse⁽¹²⁾.
- 21) I saken "Aéroports de Paris"⁽¹³⁾ kom De europeiske fellesskaps domstol (heretter kalt "EF-domstolen") til at forvaltnings- og driftstjenester som består i å yte lufthavntjenester til flyselskaper og de forskjellige tjenesteyterne på lufthavner utgjør økonomisk aktivitet, ettersom det ytes lufthavntjenester til flyselskaper og de forskjellige tjenesteyterne mot et vederlag som fastsettes fritt av driftsselskapet, og ikke utgjør utøvelse av en offentlig myndighet og er skilt fra slik utøvelse av offentlig myndighet. Følgelig driver

⁽⁹⁾ EFTAs overvåkningsorgans retningslinjer for statsstøtte ved nasjonal regionalstøtte (EFT L 111 av 29.4.1999 og EØS-tillegget nr. 18 av 29.4.1999). I retningslinjene for nasjonal regionalstøtte defineres driftsstøtte som støtte "som har til formål å redusere et foretaks løpende utgifter" (kapittel 25.4.26), mens støtte til nyinvesteringer vedrører "en investering i fast kapital knyttet til opprettelse av ny virksomhet, utvidelse av eksisterende virksomhet eller oppstart av virksomhet som innebærer en grunnleggende endring i en eksisterende virksomhets produkt eller produksjonsprosess" (kapittel 25.4.6).

⁽¹⁰⁾ Se retningslinjene for nasjonal regionalstøtte, kapittel 25.4.26 ff.

⁽¹¹⁾ I henhold til EF-domstolens rettspraksis utgjør enhver aktivitet som består i å tilby varer og tjenester på et gitt marked, en økonomisk aktivitet. Jf. sak C-35/96 *Kommissjonen mot Italia* [1998], saml. I-3851 samt sak C-180/98 til 184/98 *Pavlov* [2000], saml. I-6451.

⁽¹²⁾ Sak C-159/91 og C-160/91, *Poucet mot AGF og Pistre mot Cancava* [1993], saml. I-637.

⁽¹³⁾ Sak T-128/98, *Aéroports de Paris mot Kommissjonen for De europeiske fellesskap* [2000], saml. II-3929, stadfestet ved sak C-82/01 [2002], saml. I-9297, nr. 75-79.

lufthavnens driftsselskap i prinsippet økonomisk aktivitet innenfor rammene av EØS-avtalens artikkel 61 nr. 1, der reglene for statsstøtte får anvendelse.

- 22) Imidlertid er ikke all aktivitet som utøves av et driftsselskap for en lufthavn, nødvendigvis av økonomisk karakter. Det er nødvendig å skille mellom de forskjellige aktivitetene, og avgjøre i hvilken grad de er av økonomisk karakter⁽¹⁴⁾.
- 23) EF-domstolen har fastslått at aktiviteter som normalt faller inn under statens ansvar som ledd i utøvelsen av dens makt som offentlig myndighet, ikke er av økonomisk karakter og ikke faller inn under reglene for statsstøtte. Slike aktiviteter omfatter sikkerhetstiltak, flygeledervirksomhet, politi, toll osv. Generelt sett må finansiering av slike aktiviteter være strengt begrenset til å dekke de kostnader de innebærer, og må ikke benyttes til i stedet å finansiere andre økonomiske aktiviteter⁽¹⁵⁾. Som EF-kommisjonen har forklart i sin kunngjøring av 10. oktober 2001 etter angrepene 11. september 2001, er det innlysende at dersom visse tiltak innføres direkte overfor luftfartsselskaper og andre operatører i sektoren, som lufthavner, leverandører av bakketjenester og leverandører av flynavigasjonstjenester, må den offentlige finansiering av slike tiltak ikke medføre driftsstøtte som er i strid med traktaten.

30A.3.2.2 *Aktiviteter på lufthavnene som utgjør tjenester av allmenn økonomisk betydning*

- 24) Offentlige myndigheter kan oppfatte visse økonomiske aktiviteter som utøves av lufthavner, som tjenester av allmenn økonomisk betydning. I slike tilfeller pålegger myndighetene lufthavnens driftsselskap visse forpliktelser til å yte offentlig tjeneste for å sikre at det blir tatt tilstrekkelig hensyn til allmennhetens interesser. Under slike omstendigheter kan lufthavnens driftsselskap få kompensasjon fra myndighetene for merkostnadene som følger av forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste. Det er ikke umulig at den overordnede forvaltningen av en lufthavn i eksepsjonelle tilfeller kan bli oppfattet som en tjeneste av allmenn økonomisk betydning. I et slikt tilfelle kan myndighetene pålegge en lufthavn forpliktelse til å yte offentlig tjeneste – for eksempel en lufthavn som befinner seg i en isolert region – og kan bestemme at det skal betales kompensasjon for disse forpliktelsene. Det bør imidlertid påpekes at når den overordnede driften av en lufthavn oppfattes som en tjeneste av allmenn økonomisk betydning, må dette ikke omfatte aktiviteter som ikke er direkte knyttet til grunnaktivitetene og angitt i punkt 43 nr. iv).
- 25) Overvåkningsorganet viser i denne sammenheng til EF-domstolens dom i Altmark-saken⁽¹⁶⁾, som satte presedens på dette området. EF-domstolen fastslo at kompensasjon for offentlige tjenester ikke utgjør statsstøtte innenfor betydningen av EF-traktatens artikkel 87 når følgende kriterier er tilfredsstillt:
- 1) mottakerforetaket må være pålagt en forpliktelse til å yte offentlig tjeneste, og denne må være tydelig definert,
 - 2) grunnlaget for beregning av kompensasjonen må være fastsatt på forhånd på en objektiv og åpen måte,
 - 3) kompensasjonen kan ikke overstige det som er nødvendig for å dekke alle eller deler av kostnadene i forbindelse med forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste, idet det tas hensyn til de aktuelle inntekter og en rimelig fortjeneste for å utføre denne forpliktelsen,
 - 4) dersom foretaket som skal pålegges en forpliktelse til å yte offentlig tjeneste, i et bestemt tilfelle ikke velges på bakgrunn av en offentlig anbudsprosedyre som ville gjøre det mulig å velge den anbyder som er i stand til å yte de aktuelle tjenestene til den laveste kostnad for samfunnet, må vederlaget fastsettes på grunnlag av en analyse av de kostnader som et typisk foretak, godt drevet og med tilstrekkelige transportmidler til å kunne oppfylle de aktuelle kravene til å yte offentlig tjeneste, ville pådratt seg ved å yte slike tjenester, under hensyn til de aktuelle inntekter og en rimelig fortjeneste for å utføre forpliktelsene.
- 26) Når kompensasjon for forpliktelse til å yte offentlig tjeneste er i samsvar med vilkårene som er fastsatt i Altmark-dommen, utgjør slik kompensasjon ikke statsstøtte.
- 27) Andre former for offentlig finansiering av lufthavner enn de som er nevnt ovenfor, kan utgjøre statsstøtte i henhold til EØS-avtalens artikkel 61 nr. 1 dersom den påvirker konkurransen eller samhandelen mellom partene i EØS-avtalen.

30A.3.2.3 *Virkninger av finansiering av lufthavner på konkurransen og samhandelen mellom partene i EØS-avtalen*

- 28) Konkurransen mellom lufthavner kan vurderes i lys av flyselskapenes kriterier for valg, og særlig ved å sammenlikne faktorer som hvilke lufthavnstjenester som ytes og kundegrunnlaget, befolkning eller økonomisk aktivitet, trafikk tetthet, tilfartsmuligheter samt nivået på gebyrer for å benytte lufthavnens infrastruktur og tjenester. Gebyrnivået er en viktig faktor, ettersom offentlig finansiering av en lufthavn

⁽¹⁴⁾ Sak C-364/92 *SAT Fluggesellschaft mot Eurocontrol* [1994], saml. I-43.

⁽¹⁵⁾ Sak C-343/95 *Cali & Figli mot Servizi ecologici porto di Genova* [1997], saml. I-1547. Kommisjonsvedtak N309/2002 av 19. mars 2003, Flysikkerhet – vederlag for kostnader etter angrepene 11. september 2001. Kommisjonsvedtak N438/2002 av 16. januar 2002 om støtte til offentlige myndigheter i havnesektoren.

⁽¹⁶⁾ Sak C-280/00 *Altmark Trans and Regierungspräsident Magdeburg mot Nahverkehrsgesellschaft Altmark* [2003], saml. I-7747.

vil kunne benyttes til å holde slike gebyrer på et kunstig lavt nivå for å tiltrekke seg trafikk, og dermed kan vri konkurransen betydelig.

- 29) På grunnlag av disse retningslinjer er Overvåkningsorganet imidlertid av den oppfatning at kategoriene nevnt i punkt 7 kan gi retningslinjer for i hvilken grad lufthavner konkurrerer med hverandre, og derfor også for i hvilken grad offentlig finansiering gitt til en lufthavn kan vri konkurransen.

Offentlig støtte til nasjonale lufthavner og EØS-lufthavner (kategori A og B) vil derfor vanligvis bli ansett for å vri eller true med å vri konkurransen og påvirke samhandelen mellom partene i EØS-avtalen. Omvendt er det ikke sannsynlig at støtte til små regionale lufthavner (kategori D) vil vri konkurransen eller påvirke samhandelen i et omfang som er i strid med de felles interesser.

- 30) Utover disse generelle indikasjonene er det imidlertid ikke mulig å fastsette regler som dekker alle mulige tilfeller, særlig når det gjelder lufthavner i kategori C og D.

Følgelig må ethvert tiltak som kan utgjøre statsstøtte til en lufthavn meldes slik at det er mulig å vurdere dets innvirkning på konkurransen og samhandelen mellom partene i EØS-avtalen, og dersom det er aktuelt, vurdere om tiltaket er forenlig med EØS-avtalens virkemåte.

- 31) Kommissjonsvedtak av 13. juli 2005 om anvendelsen av EF-traktatens artikkel 86 på statsstøtte i form av kompensasjon for forpliktelse til å yte offentlig tjeneste, får anvendelse når lufthavner i kategori D har til oppgave å utføre tjenester av allmenn økonomisk betydning. Kompensasjon for forpliktelse til å yte offentlig tjeneste er imidlertid unntatt fra kravet om forhåndsmelding, forutsatt at kompensasjonen er i samsvar med visse vilkår beskrevet i vedtaket⁽¹⁷⁾. Kommissjonsvedtaket er foreløpig ikke innlemmet i EØS-avtalen.

30A.3.2.4 *Prinsippet om en privat investor i en markedsøkonomi*

- 32) EØS-avtalens artikkel 125 fastslår at avtalen ikke på noen måte skal berøre avtalepartenes regler om eiendomsretten. Avtalepartene kan følgelig eie og drive foretak, og kjøpe aksjer eller andre eierandeler i offentlige eller private foretak.

- 33) Dette prinsippet innebærer at Overvåkningsorganet verken kan straffe eller favorisere offentlige myndigheter som har eierandeler i visse foretak. Det er heller ikke Overvåkningsorganets oppgave å vurdere foretakenes valg mellom forskjellige finansieringsformer.

- 34) Følgelig skiller det i disse retningslinjene ikke mellom forskjellige former for mottakere avhengig av rettslig struktur eller av om de tilhører den offentlige eller private sektor, og alle henvisninger til lufthavner eller foretakene som driver dem omfatter alle former for rettslige strukturer.

- 35) Prinsippene om ikke-diskriminering og likeverdig behandling fritar heller ikke offentlige myndigheter eller offentlige foretak fra å anvende konkurransereglene.

- 36) Enten den offentlige finansieringen er til fordel for lufthavner eller den gis direkte eller indirekte av myndigheter til flyselskap, vil Overvåkningsorganet generelt vurdere om det utgjør støtte ved å vurdere om "en privat aksjonær, under tilsvarende forhold og på grunnlag av forventet lønnsomhet, uten sosiale, distriktpolitiske eller sektormessige vurderinger, ville ha skutt inn den samme kapital."⁽¹⁸⁾

- 37) EF-domstolen har fastslått at likhetsprinsippet, som regjeringene påberoper seg i forbindelse med forholdet mellom offentlige og private foretak, generelt forutsetter at de to befinner seg i sammenlignbare situasjoner. Private foretak avgjør sin industrielle og kommersielle strategi i første rekke på grunnlag av lønnsomhetskrav. Avgjørelser i offentlige foretak kan imidlertid påvirkes av andre faktorer innenfor rammene av arbeidet for å nå de mål av offentlig interesse som fastsettes av offentlige myndigheter, som kan påvirke disse avgjørelsene.⁽¹⁹⁾ Konseptet om forventet lønnsomhet for en operatør som på en effektiv måte stiller midlene til rådighet i egenskap av markedsaktør, er følgelig sentralt.

- 38) Fellesskapsdomstolene har også fastslått at en offentlig investors opptreden må sammenlignes med hvordan en privat investor opptrer innenfor rammene av en strukturpolitikk, enten generell eller sektorbegrenset, som har som hensikt å gi lønnsomhet på lengre sikt.⁽²⁰⁾ Disse betraktninger er særlig aktuelle i forbindelse med investeringer i infrastruktur.

⁽¹⁷⁾ Jf. kommissjonsvedtak nr. 2005/842/EF om anvendelsen av EF-traktatens artikkel 86 nr. 2 på statsstøtte i form av kompensasjon for offentlig tjenesteytelse gitt til visse foretak som har fått i oppdrag å utføre tjenester av allmenn økonomisk betydning (EUT L 312 av 29.11.2005, s. 67). Vedtaket er foreløpig ikke innlemmet i EØS-avtalen. Inntil vedtaket blir innlemmet i EØS-retten, er slik type kompensasjon for offentlig tjenesteytelse underlagt den generelle meldingsforpliktelsen som er fastsatt i overvåknings- og domstolsavtalens protokoll 3 del I samt del II artikkel 2.

⁽¹⁸⁾ Sak 40/85 *Kongeriket Belgia mot Kommissjonen* [1986], saml. I-2321.

⁽¹⁹⁾ Forente saker 188/80 til 190/80 *Den franske republikk, Den italienske republikk og Det forente kongerike Storbritannia og Nord-Irland mot Kommissjonen for De europeiske fellesskap* [1982], saml. 2571, nr. 21.

⁽²⁰⁾ Sak C-305/89 *Italia mot Kommissjonen ("Alfa Romeo")* [1991], saml. I-1603, nr. 20. Sak T-228/99 *Westdeutsche Landesbank Girozentrale mot Kommissjonen* [2003], saml. II-435, nr. 250-270.

- 39) Alle statlige ressurser som EFTA-stater eller offentlige myndigheter bruker til fordel for lufthavner eller flyselskaper, må derfor vurderes i tråd med disse prinsippene. I tilfeller der EFTA-stater eller offentlige myndigheter opptrer på samme måte som private økonomiske operatører ville gjort, utgjør disse fordelene ikke statsstøtte.
- 40) Dersom offentlige ressurser derimot gjøres tilgjengelige for et foretak til gunstigere vilkår (dvs. i økonomisk forstand, rimeligere) enn en privat økonomisk operatør ville gjøre overfor et foretak i tilsvarende økonomisk situasjon og som møter tilsvarende konkurranse, mottar det aktuelle foretaket støtte som utgjør statsstøtte.
- 41) I forbindelse med oppstartstøtte er det mulig at en offentlig lufthavn gir et flyselskap økonomiske fordeler av sine egne ressurser som er skapt ved dens forretningsaktivitet. Dette utgjør ikke statsstøtte dersom lufthavnen kan påvise at den opptrer som privat investor, for eksempel ved å vise til en forretningsplan som viser forventet lønnsomhet for lufthavnens økonomiske aktivitet. Dersom en privat lufthavn gir støtte som i praksis ikke er noe annet enn omfordeling av offentlige midler som er tildelt til dette formål av et offentlig organ, må imidlertid slike subsidier oppfattes som statsstøtte dersom beslutningen om å omfordele offentlige ressurser gjøres av de offentlige myndigheter.
- 42) Anvendelse av prinsippet om den private investor, og at det følgelig ikke foreligger statsstøtte, forutsetter at den aktør som opptrer som investor har en økonomisk modell som i sin helhet er troverdig: en lufthavn som ikke finansierer sine investeringer eller ikke betaler de tilsvarende gebyrer, eller som får sine driftskostnader delvis dekket av offentlige midler utover det som er nødvendig for å utføre et oppdrag i allmennhetens interesse, kan normalt ikke oppfattes som en privat investor i en markedsøkonomi, med forbehold for en vurdering fra sak til sak. Det er følgelig svært vanskelig å benytte et slikt resonnement på en slik operatør.

30A.4 Finansiering av lufthavner

- 43) Aktivitetene på en lufthavn kan kategoriseres som følger:
- i. byggingen av flyplassens infrastruktur og utstyr (baner, terminaler, oppstillingsplasser, kontrolltårn) eller anlegg som er til direkte støtte for disse (brannsløkking, sikkerhetsutstyr).
 - ii. drift av infrastrukturen, som omfatter vedlikehold og forvaltning av lufthavnens infrastruktur,
 - iii. levering av lufthavntjenester i tilknytning til lufttransport, som bakkehåndteringstjenester og bruk av tilknyttet infrastruktur, brannsløkkings-, nød- og sikkerhetstjenester, osv. og
 - iv. drift av kommersielle aktiviteter som ikke er direkte knyttet til lufthavnens kjernevirksomhet, herunder bygging, finansiering, bruk og utleie av eiendommer og bygninger, ikke bare til kontorer og lagring men også til hotell og industribygg i tilknytning til lufthavnen, samt forretninger, restauranter og parkeringsanlegg. Ettersom dette ikke er transportaktiviteter, faller eventuell offentlig finansiering av dem ikke inn under disse retningslinjene, men vil bli vurdert på grunnlag av de aktuelle sektorbestemmelser og generelle bestemmelser.
- 44) Disse retningslinjer gjelder for alle lufthavnaktiviteter, med unntak for sikkerhet, flygeledervirksomhet og eventuelle andre aktiviteter som en EFTA-stat er ansvarlig for som del av sitt ansvar som offentlig myndighet⁽²¹⁾.

30A.4.1 Finansiering av infrastruktur ved lufthavner

- 45) Dette avsnittet vedrører støtte til bygging av infrastruktur ved lufthavner og utstyr eller anlegg til direkte støtte for disse som definert i nr. 43i og 44 ovenfor.
- 46) Infrastruktur er grunnlaget for den økonomiske aktivitet som utføres av lufthavnens driftsselskap. Det er imidlertid også et virkemiddel for staten for å påvirke regional økonomisk utvikling, arealbruk, transportpolitikk osv.
- 47) Ethvert driftsselskap for en lufthavn som driver økonomisk aktivitet i henhold til definisjonen i dommen som det refereres til i nr. 21, skal finansiere kostnadene ved å bruke eller bygge infrastrukturen det forvalter, fra sine egne ressurser. Dersom en EFTA-stat (også på regionalt eller lokalt nivå) uten å opptre som privat investor stiller infrastruktur for lufthavner til rådighet for et driftsselskap uten tilstrekkelig økonomisk vederlag, eller gir driftsselskapet subsidier som har som formål å finansiere infrastruktur, kan det gi det aktuelle driftsselskapet en økonomisk fordel i forhold til dets konkurrenter, og tiltakene må derfor meldes og vurderes innenfor rammene av reglene for statsstøtte.
- 48) EF-kommisjonen og Overvåkningsorganet har allerede tidligere presisert vilkår for når operasjoner som salg av grunn eller bygninger⁽²²⁾ eller privatisering av et foretak⁽²³⁾ etter Kommisjonens eller Overvåkningsorganets oppfatning ikke medfører mulighet for statsstøtte. Dette er generelt tilfelle dersom

⁽²¹⁾ Jf. kommisjonsvedtak N309/2002 – Frankrike: luftfartssikkerhet – kompensasjon for kostnader etter angrepene 11.9.2001 (EUT C 148 av 25.6.2003).

⁽²²⁾ EFTAs overvåkningsorgans retningslinjer om elementer av statsstøtte i forbindelse med offentlige myndigheters salg av grunn og bygninger (EFT L 137 av 8.6.2000 og EØS-tillegget nr. 26 av 8.6.2000). Disse retningslinjer svarer til Kommisjonens kunngjøring om elementer av statsstøtte i forbindelse med offentlige myndigheters salg av grunn og bygninger.

⁽²³⁾ EF-kommisjonens rapport om konkurransepolitikken, 1993, nr. 402 og 403.

slike operasjoner skjer til markedspriser, særlig når prisen er resultatet av en tilstrekkelig publisert, åpen, betingelsesløs og ikke-diskriminerende anbudsprosess som sikrer at mulige søkere behandles likt. Med forbehold for forpliktelsene som stammer fra regler og prinsipper i forbindelse med offentlige innkjøp og konsesjoner, der disse måtte gjelde, gjelder samme vurdering i prinsippet tilsvarende når offentlige myndigheter selger eller stiller til rådighet infrastruktur.

- 49) Det er imidlertid ikke mulig å utelukke på forhånd at bestemte saker kan omfatte elementer av statsstøtte. Støtte kan for eksempel forekomme dersom den aktuelle infrastrukturen blir tildelt en forutbestemt operatør som får urimelig fordel av dette, eller dersom en uforklarlig forskjell mellom salgsprisen og nylige byggekostnader gir kjøperen en urimelig fordel.
- 50) Særlig må driftsselskapet, når det stilles ytterligere infrastruktur til rådighet som ikke var planlagt når den eksisterende infrastrukturen ble tildelt, betale leie til en markedsverdi som gjenspeiler kostnadene ved den nye infrastrukturen og varigheten av bruken. Dersom videre utvikling av infrastrukturen ikke inngikk i den opprinnelige kontrakten, må ytterligere infrastruktur dessuten være tett knyttet til bruken av den eksisterende infrastrukturen, og formålet i operatørens opprinnelige kontrakt må forbli det samme.
- 51) Dersom det ikke er mulig å utelukke at det forekommer statsstøtte, må det aktuelle tiltaket meldes. Dersom det bekreftes at tiltaket omfatter statsstøtte, kan slik støtte erklæres forenlig med EØS-avtalen, særlig i henhold til EØS-avtalens artikkel 61 nr. 3 bokstav a), b) eller c), eller artikkel 59 nr. 2, samt eventuelle gjennomføringsbestemmelser. I den forbindelse vil Overvåkningsorganet særlig undersøke hvorvidt:
- bygging og drift av infrastrukturen har et klart definert mål av allmenn betydning (regional utvikling, tilgangsmulighet osv.),
 - infrastrukturen er nødvendig og står i forhold til det fastsatte mål,
 - det er tilfredsstillende utsikter for bruk av infrastrukturen på mellomlang sikt, særlig når det gjelder bruk av eksisterende infrastruktur,
 - alle potensielle brukere av infrastrukturen har tilgang til den på lik og ikke-diskriminerende måte,
 - utviklingen av samhandelen ikke påvirkes i et omfang som er i strid med EØS-avtalens virkemåte.

30A.4.2 Støtte til drift av lufthavninfrastruktur

- 52) Overvåkningsorganet mener i prinsippet at et driftsselskap for en lufthavn, i likhet med ethvert annet foretak, skal dekke de normale kostnader ved å drive og vedlikeholde lufthavnens infrastruktur fra sine egne ressurser. Enhver offentlig finansiering av disse tjenestene ville redusere de utgifter lufthavnens driftsselskap normalt har ved sine aktuelle operasjoner.
- 53) Slik finansiering utgjør ikke statsstøtte dersom det dreier seg om kompensasjon for offentlig tjeneste ved driften av lufthavnen, i samsvar med vilkårene som er fastsatt i Altmark-dommen⁽²⁴⁾. I andre tilfeller oppfattes driftssubsidier som driftsstøtte. Som det er angitt i disse retningslinjers del 30A.3.1 kan slik støtte bare erklæres for å være i samsvar med EØS-avtalen på grunnlag av artikkel 61 nr. 3 bokstav a) eller c), under visse vilkår i lite utviklede regioner, eller på grunnlag av artikkel 59 nr. 2 dersom støtten innfrir visse vilkår som viser at den er nødvendig for å utføre en tjeneste av allmenn økonomisk betydning, og ikke påvirker samhandelen i et omfang som strider mot avtalepartenes interesser.
- 54) Når det gjelder anvendelsen av EØS-avtalens artikkel 59 nr. 2, anser kommisjonsvedtak av 13. juli 2005 om anvendelsen av EF-traktatens artikkel 86 på statsstøtte i form av kompensasjon for offentlig tjeneste, som nevnt i disse retningslinjers nr. 31, at kompensasjon som gis til offentlig tjeneste som utgjør statsstøtte til lufthavner i kategori D kan være forenlig, på visse vilkår⁽²⁵⁾.
- 55) I den sammenheng vil Overvåkningsorganet kontrollere at lufthavnen virkelig har fått i oppdrag å yte en tjeneste av allmenn interesse, og at vederlaget ikke overstiger de kostnader som er nødvendige for å utføre forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste, idet det tas hensyn til de aktuelle inntekter og en rimelig fortjeneste for å utføre denne forpliktelsen.
- 56) Tildelingen av lufthavnens forpliktelse til å yte offentlig tjeneste må være registrert i ett eller flere offisielle dokumenter, i en form som kan avgjøres av hver av EFTA-statene. Disse dokumentene må inneholde alle opplysninger som er nødvendige for å identifisere de spesifikke kostnadene ved den offentlige tjenesten, og må særlig angi:
- nøyaktig hva forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste består i
 - hvilke operatører og territorier det gjelder
 - eventuelle spesielle eller eksklusive rettigheter som lufthavnen er gitt
 - hvilke ordninger som gjelder for å beregne, kontrollere og revidere kompensasjonen
 - metodene for å hindre og korrigere eventuell over- eller underkompensasjon.

⁽²⁴⁾ Jf. fotnote 16.

⁽²⁵⁾ Denne beslutningen er foreløpig ikke innlemmet i EØS-avtalen. Dersom den blir innlemmet må eventuell kompensasjon for offentlig tjenesteytelse som utgjør statsstøtte til større lufthavner (kategori A, B eller C) eller som ikke innfrir rettsaktens kriterier eller vilkår, fortsatt meldes og undersøkes fra sak til sak.

- 57) Ved beregningen av kompensasjonen, må de kostnader og inntekter som tas i betraktning, omfatte alle kostnader og inntekter knyttet til utførelsen av tjenesten av allmenn økonomisk betydning. Dersom det aktuelle driftsselskapet har andre spesielle eller eksklusive rettigheter i forbindelse med denne tjenesten av allmenn økonomisk betydning, må inntektene fra disse også tas i betraktning. Følgelig kreves det et gjennomiktig regnskapssystem, og det må skilles regnskapsmessig mellom driftsselskapets forskjellige aktiviteter⁽²⁶⁾.

30A.4.3 Støtte til lufthavnstjenester

- 58) Bakketjenester er en kommersiell aktivitet som i henhold til direktiv 96/67/EF⁽²⁷⁾ er åpen for konkurranse over en terskel på 2 millioner passasjerer årlig. Et driftsselskap for en lufthavn som også tilbyr bakkehåndteringstjenester, kan benytte forskjellige satser for bakketjenester overfor forskjellige flyselskaper dersom disse ulike satsene gjenspeiler kostnadsforskjeller knyttet til karakteren eller omfanget av tjenestene som tilbys⁽²⁸⁾.
- 59) Opp til terskelen på 2 millioner passasjerer kan et driftsselskap som opptrer som tjenesteleverandør eventuelt motregne sine forskjellige inntektskilder og utgifter mellom rent kommersielle aktiviteter (så som bakkehåndterings- eller parkeringstjenester), med unntak for offentlige midler som driftsselskapet er tildelt i egenskap av lufthavnsmyndighet eller operatør av en tjeneste av allmenn økonomisk betydning. Dersom det ikke foreligger konkurranse om bakkehåndteringstjenestene, må operatøren imidlertid vise særlig aktsomhet for ikke å bryte nasjonale bestemmelser eller EØS-avtalens bestemmelser, og da særlig å ikke misbruke sin dominerende stilling, noe som ville innebære brudd på EØS-avtalens artikkel 54 (som forbyr foretak som har en dominerende stilling i territoriet som er omfattet av EØS-avtalen eller en vesentlig del av dette, fra å anvende ulike vilkår for likeverdige ytelser til forskjellige flyselskaper, og derved stille dem ugunstigere i konkurransen).
- 60) Over terskelen på 2 millioner passasjerer må bakkehåndteringstjenester være selvfinansierende, og ikke krysssubsidieres fra lufthavnens andre kommersielle inntekter eller fra offentlige midler som tildeles driftsselskapet i egenskap av luftfartsmyndighet eller operatør av en tjeneste av allmenn økonomisk betydning.

30A.5 Oppstartstøtte

30A.5.1 Formål

- 61) Små lufthavner har ofte ikke tilstrekkelig mange passasjerer til å nå kritisk masse og bli lønnsomme.
- 62) Det finnes ingen absolutte tall for hvilken størrelse som er nødvendig for å oppnå lønnsomhet. Den europeiske regionkomiteen har anslått nivået til 1,5 millioner passasjerer årlig, mens undersøkelsen fra University of Cranfield som er nevnt tidligere, og som oppgir to forskjellige tall (500 000 og 1 million passasjerer årlig), viser at det finnes variasjoner fra land til land og i forhold til hvordan lufthavnene er organisert⁽²⁹⁾.
- 63) Selv om visse regionale lufthavner kan gjøre det godt når det blir brakt inn tilstrekkelig mange passasjerer fra flyselskaper som utfører forpliktelser til å yte offentlig tjeneste⁽³⁰⁾, eller fordi offentlige myndigheter har opprettet støtteordninger av sosial karakter, foretrekker flyselskapene velprøvde hovedflyplasser med god beliggenhet og raske forbindelser, etablert passasjergrunnlag, og der selskapene har fått start- og landingstider de ikke ønsker å miste. Videre har lufthavn- og luftfartspolitikken og de investeringer som er gjort gjennom mange år ofte konsentrert trafikken omkring storbyene.
- 64) Som følge av dette er flyselskaper ikke alltid villige til å ta risikoen ved å starte ruter fra ukjente og uprøvde lufthavner, dersom det ikke finnes tilstrekkelige incentiver. Dette er bakgrunnen for at Overvåkningsorganet kan godta at offentlige midler tildeles midlertidig til flyselskaper under visse vilkår, dersom dette gir dem det nødvendige incentiv til å opprette nye ruter eller nye flyginger fra regionale lufthavner, og trekke til seg et antall passasjerer som vil gjøre dem i stand til å oppnå lønnsomhet i løpet av en begrenset periode. Overvåkningsorganet vil påse at slik støtte ikke gir noen fordeler til store lufthavner som allerede er åpne for internasjonal trafikk og konkurranse.

⁽²⁶⁾ Selv om kapittel 18C i retningslinjene for statsstøtte om statsstøtte i form av kompensasjon for offentlig tjeneste (EUT L 109 av 26.4.2007, s. 44, og EØS-tillegget til EUT nr. 20 av 26.4.2007, s. 1) ikke gjelder for transportsektoren, kan det likevel gi retningslinjer for anvendelsen av nr. 55–57. Disse retningslinjene tilsvarer Fellesskapets retningslinjer for statsstøtte i form av kompensasjon for offentlig tjeneste. (EUT C 297 av 29.11.2005, s. 4).

⁽²⁷⁾ Rådsdirektiv 96/67/EF av 15. oktober 1996 om adgang til markedet for lufthavnrelaterte tjenester i lufthavnene i Fellesskapet (EFT L 272 av 25.10.1996, s. 36), innlemmet i EØS-avtalens vedlegg XIII nr. 64c ved EØS-komiteens beslutning nr. 79/2000 av 2. oktober 2000 (EFT L 315 av 14.12.2000, s. 20 og EØS-tillegget nr. 59 av 14.12.2000).

⁽²⁸⁾ Nr. 85 i EF-kommisjonens beslutning om å innlede saksbehandling i forbindelse med Ryanair på Charleroi lyder: "Når det gjelder satser for bakkehåndteringstjenester, er det Kommisjonens oppfatning at stordriftsfordeler kan komme inn i bildet når en bruker av en lufthavn i betydelig grad gjør bruk av et foretaks assistanse. Det er ingen stor overraskelse at satsene for noen selskaper vil kunne være lavere enn de generelle satsene, i den grad de tjenester disse selskapene ber om, er av mindre omfang enn for andre kunder".

⁽²⁹⁾ "Study on Competition between airports and the application of State Aid Rules" (Studie av konkurransen mellom lufthavner og anvendelsen av reglene om statsstøtte), Cranfield University, september 2002, nr. 5.33 og 6.11.

⁽³⁰⁾ Ibid. nr. 5.27: "Til en viss grad kan subsidiering av luftfart innenfor PSO-rammene oppfattes som indirekte subsidier til en lufthavn".

- 65) Med tanke på det generelle målet om intermodalitet og å optimere bruken av infrastruktur som beskrevet ovenfor, vil det imidlertid ikke være akseptabelt å gi oppstartstøtte til en ny flyrute som konkurrerer med høyhastighetstog.
- 66) Videre har EF-kommisjonen fastsatt retningslinjer for harmonisk utvikling av perifere regioner⁽³¹⁾. Utviklingsstrategien er basert på tre hovedprinsipper: å hjelpe til å gjøre regionene mer tilgjengelige, øke deres konkurransedyktighet og styrke den regionale integreringen, for å redusere virkningen av at de befinner seg langt fra den europeiske økonomien.
- 67) Følgelig godtar EF-kommisjonen at det ved oppstartstøtte til flyruter fra perifere regioner kan anvendes mer fleksible kriterier for forenlighet, særlig når det gjelder støtteintensitet og varighet, og vil ikke reise innvendinger mot slik støtte til flyruter til naboland som ikke er medlemmer.

Etter Overvåkningsorganets oppfatning kan tilsvarende vurderinger når det gjelder støtteintensitet og varighet også godtas for regionene som det refereres til i EØS-avtalens artikkel 61 nr. 3, og for tynt befolkede områder.

30A.5.2 Kriterier for forenlighet

- 68) Finansielle incentiver til oppstart kan, med unntak for tilfeller der de offentlige myndigheter opptrer som privat investor i en markedsøkonomi (se avsnitt 30A.3.2.4) være til fordel for mottakerforetakene, og kan derfor skape direkte konkurransevridninger mellom foretak, ettersom de reduserer mottakerens driftskostnader.
- 69) De kan også indirekte påvirke konkurransen mellom lufthavner, ved å hjelpe lufthavner i utviklingen eller oppmuntre et foretak til å "flytte" fra én lufthavn til en annen, og overføre en rute fra en EØS-lufthavn til en regional lufthavn. Av disse grunner utgjør de vanligvis statsstøtte, og må meldes til Overvåkningsorganet.
- 70) På bakgrunn av de ovennevnte mål og de betydelige vansker som kan ligge i å starte opp en ny rute, kan Overvåkningsorganet godkjenne slik støtte dersom den oppfyller følgende vilkår:
- Mottakere: støtten utbetales til flyselskaper med gyldig lisens utstedt av en av EØS-avtalens parter i henhold til rådsforordning (EØF) nr. 2407/92 av 23. juli 1992 om lisenser til luftfartsselskaper⁽³²⁾.
 - Regionale lufthavner: støtten utbetales for ruter som knytter en regional lufthavn i kategori C eller D til en annen lufthavn innenfor EØS-avtalens område. Støtte til ruter mellom nasjonale lufthavner (kategori B) kan bare godkjennes i særskilte og grundig dokumenterte tilfeller, særlig når en av lufthavnene befinner seg i en vanskeligstilte region.
 - Nye ruter: støtten gjelde bare åpning av nye flyruter eller nye avganger som definert nedenfor, som fører til økning i nettovolumet av passasjerer⁽³³⁾.

Støtten må ikke simpelthen føre til en overføring av trafikk fra ett flyselskap til et annet. I særdeleshet må den ikke føre til en omdisponering av trafikken som er urimelig i forhold til hyppigheten og den økonomiske bærekraften til andre tjenester som bruker en annen lufthavn i samme by, samme bymessige område⁽³⁴⁾ eller samme lufthavnsystem⁽³⁵⁾, som betjener samme eller tilsvarende destinasjon under de samme kriterier. Oppstartstøtte må heller ikke gis når den nye flyrutene allerede betjenes av høyhastighetstog under de samme kriterier.

Overvåkningsorganet vil ikke godta tilfeller av misbruk der et foretak forsøker å omgå oppstartstøttens midlertidige natur ved å erstatte en rute som mottar støtte, med en angivelig ny rute som tilbyr en tilsvarende tjeneste. I særdeleshet vil støtte ikke kunne gis til et flyselskap som etter å ha utnyttet all støtte for en gitt rute, søker om støtte til en konkurrerende rute med avgang fra en annen lufthavn i samme by eller bymessige område eller samme lufthavnsystem, til samme eller en tilsvarende destinasjon. At en rute i løpet av støtteperioden erstattes med en annen fra samme lufthavn og som forventes å gi minst et tilsvarende antall passasjerer, vil imidlertid ikke i seg selv føre til at det stilles spørsmål ved utbetalingen av støtte for den fullstendige perioden, så lenge denne erstatningen ikke berører de andre kriteriene støtten ble gitt under.

⁽³¹⁾ Kommisjonskunngjøring av 26. mai 2004 [COM (2004) 343 endelig] og 6. august 2004 [SEC(2004) 1030] om et sterkere samarbeid for perifere regioner.

⁽³²⁾ Rådsforordning (EØF) nr. 2407/92 av 23. juli 1992 om lisenser til luftfartsselskaper (EFT L 240 av 24.8.1992), innlemmet i EØS-avtalens vedlegg XIII nr. 66b ved EØS-komiteens beslutning nr. 7/94 av 21. mars 1994 (EFT L 160 av 28.6.1994, s. 1 og EØS-tillegget nr. 17 av 28.6.1994).

⁽³³⁾ Dette gjelder særlig dersom en sesongbetont rute gjøres permanent, eller en rute som ikke har vært betjent daglig går over til å bli betjent minst en gang daglig.

⁽³⁴⁾ Rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet (EFT L 240 av 24.8.1992, s. 8), innlemmet i EØS-avtalens vedlegg XIII nr. 64a ved EØS-komiteens beslutning nr. 7/94 av 21. mars 1994 (EFT L 160 av 28.6.1994, s. 1 og EØS-tillegget nr. 17 av 28.6.1994).

⁽³⁵⁾ Som definert i artikkel 2 bokstav m) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet (EFT L 240 av 24.8.1992, s. 8), innlemmet i EØS-avtalens vedlegg XIII nr. 64a ved EØS-komiteens beslutning nr. 7/94 av 21. mars 1994 (EFT L 160 av 28.6.1994, s. 1 og EØS-tillegget nr. 17 av 28.6.1994).

- d) Langsiktig bærekraftighet og gradvis redusert støttebehov: ruten som mottar støtten må etter hvert vise seg lønnsom, dvs. den må minst dekke kostnadene ved å drive den, uten offentlig støtte. Dette vil si at oppstartstøtte må reduseres gradvis og være av begrenset varighet.
- e) Kompensasjon for ytterligere oppstartkostnader: støttebeløpet må være klart knyttet til ytterligere oppstartkostnader ved lansering av den nye ruten eller avgangen, kostnader operatøren ikke trenger å bære etter at ruten eller avgangen er i god gjenge. Eksempler på slike kostnader er markedsførings- og reklamekostnadene som påløper innledningsvis for å markedsføre den nye ruten, de kan omfatte installasjonskostnader som flyselskapet pådrar seg på den regionale lufthavnen for å lansere ruten, forutsatt at lufthavnen faller innenfor kategori C eller D, og det ikke allerede er mottatt støtte for de samme kostnader. Omvendt vil støtte ikke kunne gis til rutinemessige driftskostnader som leie av eller avskrivning av fly, drivstoff, lønninger til mannskap, lufthavngebyrer eller catering-kostnader. Gjenværende kostnader som eventuelt kan gi opphav til støtte, må tilsvare reelle kostnader under normale markedsforhold.
- f) Støtteintensitet og varighet: det kan gis gradvis redusert støtte i et maksimalt tidsrom på tre år. Støttebeløpet i ett enkelt år kan ikke overstige 50 % av de samlede støtteberettigede kostnadene for det aktuelle året, og den samlede støtten kan ikke overstige et gjennomsnitt på 30 % av de støtteberettigede kostnadene.

For ruter fra underprivilegerte regioner, dvs. regioner som faller inn under artikkel 61 nr. 3 bokstav a) og tynt befolkede regioner, kan gradvis redusert støtte gis i maksimalt fem år. Støtten som gis i hvert enkelt år må ikke overstige 50 % av de samlede støtteberettigede kostnader for det aktuelle året, og total støtte må ikke overstige et gjennomsnitt på 40 % av de støtteberettigede kostnader. Dersom støtte gis for fem år, kan den ligge på 50 % av de samlede støtteberettigede kostnader de første tre årene.

I alle tilfeller må perioden der oppstartstøtte gis til et flyselskap være betydelig kortere enn perioden der flyselskapet forplikter seg til å trafikkere den aktuelle lufthavnen, som angitt i forretningsplanen som kreves i henhold til nr. 70 bokstav i). Videre bør støtten opphøre så snart målet for antall passasjerer er nådd eller ruten oppnår lønnsomhet, også om dette skjer før utløpet av perioden som opprinnelig var forutsatt.

- g) Tilknytning til utviklingen av ruten: støtteutbetalinger må være knyttet til nettoutviklingen i antallet passasjerer som transporteres. Beløpet per passasjer må for eksempel reduseres når nettotrafikken øker, for at støtten skal forbli et incentiv og for å unngå at maksimalverdier må justeres.
- h) Ikke-diskriminerende støtte: ethvert offentlig organ som planlegger å yte oppstartstøtte til et flyselskap for en ny rute, enten dette kanaliseres som støtte via en lufthavn eller ikke, må offentliggjøre sine planer i god tid og i tilstrekkelig omfang til å gjøre alle interesserte flyselskaper i stand til å tilby sine tjenester. Meldingen må særlig omfatte en beskrivelse av ruten, samt de objektive kriteriene når det gjelder støttens omfang og varighet. Reglene og prinsippene for offentlige innkjøp og tildeling av konsesjoner må følges der dette er relevant.
- i) Virkning på andre ruter og forretningsplan: ethvert flyselskap som tilbyr en tjeneste til et offentlig organ som tilbyr å gi oppstartstøtte, må sammen med sin søknad levere en forretningsplan som viser rutens levedyktighet over et betydelig tidsrom etter at støtten er avsluttet. Før det gis oppstartstøtte må det offentlige organet også foreta en analyse av hvilken virkning den nye ruten vil ha på konkurrerende ruter.
- j) Offentlighet: EFTA-statene må påse at listene over ruter som mottar støtte blir offentliggjort årlig for hver lufthavn, og i hvert tilfelle med angivelse av kilden til offentlig finansiering, mottakerselskapet, støttebeløpet som betales og det aktuelle antallet passasjerer.
- k) Klageadgang: i tillegg til klageprosedyrene i henhold til direktivene 89/665/EØF og 92/13/EØF⁽³⁶⁾ om offentlige innkjøp, der dette er aktuelt, må det finnes klageadgang på EFTA-statens nivå for å sikre at det ikke foreligger diskriminering ved tildelingen av støtte.
- l) Sanksjoner: det må finnes sanksjonsmekanismer i tilfelle et luftfartsselskap ikke oppfyller de forpliktelser det har påtatt seg overfor en lufthavn når støtten ble utbetalt. Et system for tilbakebetaling av støtte eller beslag i garantien som luftfartsselskapet opprinnelig har gitt, vil gjøre lufthavnen i stand til å sikre at flyselskapet innfrir sine forpliktelser.

- 71) Kumulasjon: oppstartstøtte kan ikke kombineres med andre typer støtte som gis til driften av en rute, som for eksempel støtte av sosial natur gitt til visse kategorier passasjerer, samt kompensasjon for offentlig tjenesteytelse. Videre kan slik støtte ikke gis når tilgang til ruten er begrenset til ett luftfartsselskap i henhold til forordning (EØF) nr. 2408/92⁽³⁷⁾ artikkel 4, og særlig denne artikkelens nr. 1 bokstav d). I samsvar med reglene for proporsjonalitet kan slik støtte heller ikke kombineres med annen støtte som er gitt for å dekke samme kostnader, herunder støtte utbetalt i en annen stat.

⁽³⁶⁾ Rådsdirektiv 89/665/EØF av 21. desember 1989 om samordning av lover og forskrifter om gjennomføring av klagebehandling i forbindelse med tildeling av offentlige varekjøps- samt bygge- og anleggskontrakter (EFT L 395 av 30.12.1989, s. 33–35), innlemmet i EØS-avtalens vedlegg XVI nr. 5. Rådsdirektiv 92/13/EØF av 25. februar 1992 om samordning av lover og forskrifter om anvendelsen av fellesskapsreglene på innkjøpsregler for oppdragsgivere innen vann- og energiforsyning, transport og telekommunikasjon (EFT L 76 av 23.3.1992, s. 14–20) innlemmet i EØS-avtalens vedlegg XVI nr. 5a ved EØS-komiteens beslutning nr. 7/94 av 21. mars 1994 (EFT L 160 av 28.6.1994, s. 1, og EØS-tillegget nr. 17 av 28.6.1994).

⁽³⁷⁾ Jf. fotnote 1.

- 72) Oppstartstøtte må meldes til Overvåkningsorganet. Overvåkningsorganet oppfordrer EFTA-statene til å gi melding om ordninger for oppstartstøtte heller enn enkeltstående tilfeller, ettersom dette medfører større samordning innenfor EØS-avtalens territorium. Overvåkningsorganet kan vurdere fra sak til sak eventuell støtte eller eventuelle ordninger som ikke oppfyller disse kriterier fullt ut, men der sluttresultatet ville være sammenliknbart.

30A.6 Mottakere av tidligere urettmessig støtte

- 73) Når urettmessig støtte er tildelt et foretak og Overvåkningsorganet har truffet vedtak om tilbakebetaling, og støtten ikke er tilbakebetalt i henhold til overvåknings- og domstolsavtalens protokoll 3 del II artikkel 14, skal det ved vurderingen av all støtte til lufthavn-infrastruktur eller oppstartstøtte tas hensyn til den kumulative virkningen av både den tidligere og den nye støtten, og det faktum at den tidligere støtten ikke er tilbakebetalt⁽³⁸⁾.

30A.7 Formålstjenlige tiltak i henhold til overvåknings- og domstolsavtalens protokoll 3 del I artikkel 1 nr. 1

- 74) I samsvar med overvåknings- og domstolsavtalens protokoll 3 del I artikkel 1 nr. 1 foreslår Overvåkningsorganet at EFTA-statene endrer sine eksisterende støtteordninger i forbindelse med statsstøtte som faller inn under disse retningslinjer, slik at ordningene skal være i samsvar med retningslinjene senest 1. juni 2007. EFTA-statene bes bekrefte skriftlig senest 1. juni 2006 at de godtar de foreslåtte tiltak.
- 75) Dersom en EFTA-stat unnlater å bekrefte skriftlig før den angitte dato at forslagene godtas, vil Overvåkningsorganet anvende overvåknings- og domstolsavtalens protokoll 3 del II artikkel 19 nr. 2, og om nødvendig innlede den prosedyre det vises til i denne bestemmelsen.

30A.8 Ikrafttredelse

- 76) Disse retningslinjer får anvendelse fra datoen de vedtas av Overvåkningsorganet. Meldinger mottatt av Overvåkningsorganet før denne datoen vil bli vurdert etter de gjeldende kriterier på meldingstidspunktet.

Overvåkningsorganet vil vurdere all støtte til finansiering av lufthavn-infrastruktur, eller oppstartstøtte som gis uten Overvåkningsorganets samtykke og dermed er i strid med overvåknings- og domstolsavtalens protokoll 3 del I artikkel 1 nr. 3, på grunnlag av disse retningslinjer dersom utbetalingen av støtten startet etter at retningslinjene ble vedtatt. I andre tilfeller vil Overvåkningsorganet foreta en vurdering basert på de gjeldende reglene på tidspunktet utbetalingen av støtten startet.

- 77) Overvåkningsorganet underretter EFTA-statene og interesserte parter om at det har til hensikt å foreta en detaljert vurdering av disse retningslinjene fire år etter tidspunktet for innføringen. Resultatet av denne vurderingen kan føre til at Overvåkningsorganet reviderer disse retningslinjer.

⁽³⁸⁾ Jf. sak C-355/95 P *Textilwerke Degendorf mot Kommisjonen* [1997], saml. I-2549.

VEDTAK I EFTAS OVERVÅKNINGSORGAN

2008/EØS/12/03

nr. 320/06/COL

av 31. oktober 2006

om endring av listen i EØS-avtalens vedlegg I kapittel I del 1.2 nr. 39 over grensekontrollstasjoner i Island og Norge som er godkjent til å føre veterinærkontroll med produkter og dyr fra tredjestater, og om oppheving av EFTAs overvåkningsorgans vedtak nr. 246/06/COL av 6. september 2006

EFTAS OVERVÅKNINGSORGAN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde (EØS), særlig avtalens artikkel 109 og protokoll 1,

under henvisning til avtalen mellom EFTA-statene om opprettelse av et overvåkningsorgan og en domstol, særlig artikkel 5 nr. 2 bokstav d) og protokoll 1,

under henvisning til nr. 4 avsnitt B punkt 1) og 3) og nr. 5 bokstav b) i den innledende delen til EØS-avtalens vedlegg I kapittel I,

under henvisning til rettsakten omhandlet i EØS-avtalens vedlegg I kapittel I del 1.1 nr. 4 (*rådsdirektiv 97/78/EF av 18. desember 1997 om fastsettelse av prinsippene for organisering av veterinærkontrollene av produkter som innføres til Fellesskapet fra tredjestater*), med senere endringer, tilpasset EØS-avtalen ved de sektorvise tilpasninger omhandlet i avtalens vedlegg I, særlig artikkel 6 nr. 2 i nevnte rettsakt,

under henvisning til rettsakten omhandlet i EØS-avtalens vedlegg I kapittel I del 1.1 nr. 5 (*rådsdirektiv 91/496/EØF av 15. juli 1991 om fastsettelse av prinsippene for organisering av veterinærkontrollene av dyr som innføres til Fellesskapet fra tredjestater, og om endring av direktiv 89/662/EØF, 90/425/EØF og 90/675/EØF*), med senere endringer, tilpasset EØS-avtalen ved de sektorvise tilpasninger omhandlet i avtalens vedlegg I, særlig artikkel 6 nr. 4 i nevnte rettsakt,

under henvisning til rettsakten omhandlet i EØS-avtalens vedlegg I kapittel I del 1.2 nr. 111 (*kommisjonsvedtak 2001/812/EF av 21. november 2001 om fastsetjing av godkjenningvilkåra for grensekontrollstasjonar som er ansvarlege for veterinærkontroll ved import til Fellesskapet av produkt frå tredjestatar*), med senere endringer, og særlig artikkel 3 nr. 5 i nevnte rettsakt, og ut fra følgende betraktninger:

Ved vedtak nr. 246/06/COL av 6. september 2006 opphevet EFTAs overvåkningsorgan sitt vedtak nr. 86/02/COL av 24. mai 2002 og utarbeidet en ny liste over grensekontrollstasjoner i Island og Norge som er godkjent til å føre veterinærkontroll med produkter og dyr fra tredjestater.

Den norske regjering har bedt EFTAs overvåkningsorgan om at den foreslåtte grensekontrollstasjonen i *Egersund* havn legges til listen i EØS-avtalens vedlegg I kapittel I del 1.2 nr. 39 over grensekontrollstasjoner i Island og Norge som er godkjent til å føre veterinærkontroll med produkter og dyr fra tredjestater.

Den norske regjering har bedt EFTAs overvåkningsorgan om at den foreslåtte grensekontrollstasjonen i *Egersund* havn føres opp i forbindelse med import av fiskeolje til konsum og annen bruk, samt fiskemel i bulk.

Den norske regjering har foreslått for EFTAs overvåkningsorgan at produktkategoriene fiskeolje i bulk og pakket fiskeolje til konsum og annen bruk legges til listen for kontrollsenteret *Kristiansund* ved grensekontrollstasjonen *Kristiansund*.

EFTAs overvåkningsorgan og Kommisjonen har i nært samarbeid med de kompetente norske myndigheter foretatt en felles inspeksjon av grensekontrollstasjonen i *Egersund* og kontrollsenteret i *Kristiansund*.

Etter den felles inspeksjonen og i samsvar med nr. 4 avsnitt B punkt 3 i den innledende delen til EØS-avtalens vedlegg I, har EFTAs overvåkningsorgans og Kommisjonens inspektører 16. oktober 2006 vedtatt en felles anbefaling (saksnr. 59362/dokument nr. 391554) om at grensekontrollstasjonen i *Egersund* og de nye kategoriene for kontrollsenderet i *Kristiansund* kan tilføyes til listen over grensekontrollstasjoner.

EFTAs overvåkningsorgan henviste gjennom sitt vedtak 312/06/COL saken til EFTAs veterinærkomité som bistår EFTAs overvåkningsorgan.

Tiltakene fastsatt i dette vedtak er i samsvar med uttalelsen fra EFTAs veterinærkomité som bistår EFTAs overvåkningsorgan –

GJORT DETTE VEDTAK:

1. All veterinærkontroll av levende dyr og animalske produkter som føres inn i Island og Norge fra tredjestater, skal utføres av vedkommende nasjonale myndigheter ved de godkjente grensekontrollstasjonene oppført i vedlegget til dette vedtak.
2. EFTAs overvåkningsorgans vedtak nr. 246/06/COL av 6. september 2006 oppheves.
3. Dette vedtak trer i kraft 31. oktober 2006.
4. Dette vedtak er rettet til Island og Norge.
5. Dette vedtak har gyldighet i engelsk språkversjon.

Utferdiget i Brussel, 31. oktober 2006

For EFTAs overvåkningsorgan

Bjørn T. Grydeland

President

Kristján Andri Stefánsson

Medlem av kollegiet

VEDLEGG

Liste over godkjente grensekontrollstasjoner

Land: Island

1	2	3	4	5	6
Akureyri	1700499	P		HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC(16)	
Hafnarfjörður	1700299	P		HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC(16)	
Húsavík	1701399	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Ísafjörður	1700399	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Keflavík Airport	1700799	A		HC(1)(2)(3)	O(15)
Reykjavík	1700199	P		HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC(16)	
Þorlákshöfn	1701899	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	

Land: Norge

1	2	3	4	5	6
Borg	1501499	P		HC, NHC	E(7)
Båtsfjord	1501199	P		HC-T(FR)(1)(2)(3), HC-NT(1)(2)(3)	
Egersund	NO02299	P		HC-NT(6), NHC-NT(6)(16)	
Hammerfest	1501099	P	Rypefjord	HC-T(FR)(1)(2)(3), HC-NT(1)(2)(3)	
Honningsvåg	1501799	P	Honningsvåg	HC-T(1)(2)(3)	
			Gjesvær	HC-T(1)(2)(3)	
Kirkenes	1502199	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Kristiansund	1500299	P	Harøysund	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Kristiansund	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3) HC-NT(6), NHC-NT(6)	
Måløy	1500599	P	Gotteberg	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3)	
			Moldøen	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3)	
			Trollebø	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3)	
Oslo	1500199	P		HC, NHC	
Oslo	1501399	A		HC, NHC	U,E,O
Skjervøy	1502099	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Sortland	1501699	P	Andenes	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Melbu	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Sortland	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Storskog	1501299	R		HC, NHC	U,E,O
Tromsø	1500999	P	Bukta	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Kaldfjord	HC-T(FR)(1)(2)(3)	

1	2	3	4	5	6
			Solstrand	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Senjahopen	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Vannøy	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Vadsø	1501599	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Ålesund	1500699	P	Breivika	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3)	
			Ellingsøy	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Skutvik	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3)	

1 = Navn

2 = Animo-kode

3 = Type

- A = Lufthavn
- F = Jernbane
- P = Havn
- R = Vei

4 = Kontrollsententer

5 = Produkter

- HC = Alle produkter til konsum
- NHC = Andre produkter
- NT = Ingen temperaturkrav
- T = Fryste/kjølte produkter
- T(FR) = Fryste produkter
- T(CH) = Kjølte produkter

6 = Levende dyr

- U = Hovdyr: storfe, svin, sau, geit, viltlevende enhovede dyr og enhovede husdyr
- E = Registrerte dyr av hestefamilien som definert i rådsdirektiv 90/426/EØF
- O = Andre dyr

5-6 = Særlige bemerkninger

- (1) = Kontroll i samsvar med kravene i kommisjonsvedtak 93/352/EØF, utført i henhold til artikkel 19 nr. 3 i rådsdirektiv 97/78/EF
- (2) = Bare emballerte produkter
- (3) = Bare fiskerivarer
- (4) = Bare animalske proteiner
- (5) = Bare ull, huder og skinn
- (6) = Bare flytende fett, olje og fiskeolje
- (7) = Islandshester (bare fra april til oktober)
- (8) = Bare dyr av hestefamilien
- (9) = Bare tropisk fisk
- (10) = Bare katter, hunder, gnagere, hareddyr, levende fisk, krypdyr og andre fugler enn strutsefugler
- (11) = Bare fôrvarer i bulk
- (12) = For (U) når det gjelder enhovede dyr, bare dyr i dyrehager, og når det gjelder (O), bare daggamle kyllinger, fisk, hunder, katter, insekter eller andre dyr i dyrehager
- (13) = Nagylak HU: Dette er en grensekontrollstasjon (for produkter) og et krysningspunkt (for levende dyr) på grensen mellom Romania og Bulgaria, som er underlagt overgangstiltak både når det gjelder produkter og levende dyr, som framforhandlet og fastsatt i tiltredelsestraktaten. Se kommisjonsvedtak 2003/630/EF
- (14) = Beregnet for transitt gjennom Det europeiske fellesskap for partier av visse produkter av animalsk opprinnelse til konsum, som sendes til eller fra Russland i henhold til spesifikke prosedyrer fastsatt i de aktuelle fellesskapsrettsakter.
- (15) = Bare akvakulturdyr
- (16) = Bare fiskemel

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning

2008/EØS/12/04

(Sak COMP/M.4867– BNP Paribas/Natixis/SLIB)

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 25. februar 2008 melding i henhold til artikkel 4 og etter henvisning i henhold til artikkel 4 nr. 5 i forordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der de franske foretakene BNP Paribas ("BNPP") og Natixis ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det franske foretaket Services Logiciels d'Intégration Boursière ("SLIB").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - BNPP: investerings-, person- og privatbanktjenester, formuesforvaltning,
 - Natixis: investerings- og privatbank, formuesforvaltning,
 - SLIB: brukerprogrammer for finansmarkeder.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 59 av 4.3.2008. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.4867– BNP Paribas/Natixis/SLIB, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.4874 – Itema/Barco Vision)

2008/EØS/12/05

1. Kommisjonen mottok 20. februar 2008 melding i henhold til artikkel 4 og etter henvisning i henhold til artikkel 4 nr. 5 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det italienske foretaket Itema Holding S.p.A. ("Itema", kontrollert i fellesskap av Radici-konsernet og Mirco Radici-konsernet) ved kjøp av aksjer overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det sveitsiske foretaket Gebrueder Loepfe AG ("BarcoVision").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Itema: framstilling og levering av maskiner til tekstilindustrien,
 - BarcoVision: framstilling og levering av følere, kontrollsystemer og datastyrte produksjonsstyringssystemer for tekstilmarkedet.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 57 av 1.3.2008. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.4874 – Itema/Barco Vision, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2008/EØS/12/06****(Sak COMP/M.4884 – FCC/Porr/Autopot)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 28. februar 2008 melding i henhold til artikkel 4 i forordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det spanske foretaket FCC Construcción S.A. ("FCC") og det østerrikske foretaket Allgemeine Baugesellschaft – A. Porr Aktiengesellschaft ("Porr") ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det serbiske foretaket Sever-Jug Autopot d.o.o. ("Autopot"), som nå kontrolleres av FCC alene.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - FCC: byggevirksomhet, tjenester, sement og fast eiendom,
 - Porr: byggevirksomhet, byggematerialer og prosjektutvikling,
 - Autopot: konstruksjon, bygging, drift og vedlikehold av motorveien Horgoš-Požega i Serbia.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 62 av 7.3.2008. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.4884 – FCC/Porr/Autopot, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.4980 – ABF/GBI Business)

2008/EØS/12/07

1. Kommisjonen mottok 22. februar 2008 melding i henhold til artikkel 4 og etter henvisning i henhold til artikkel 22 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det britiske foretaket Associated British Foods plc ("ABF") ved kjøp av aksjer og eiendeler overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over diverse datterselskaper og eiendeler som tilhører GBI Holding BV, visse eiendeler og eierinteresser som tilhører GB Ingredients BV og DSM Bakery Ingredients BV (samlet omtalt som "GBI Business", Nederland).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - ABF: konsern med engros- og detalj salg innenfor næringsmidler, ingredienser, sukker og jordbruk, herunder gjærprodukter,
 - GBI Business: framstilling og salg av forskjellige typer gjær (herunder fersk gjær og tørrgjær til håndverks-, industri- og hjemmebaking).
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 61 av 6.3.2008. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.4980 – ABF/GBI Business, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5009 – Randstad/Vedior)

2008/EØS/12/08

1. Kommisjonen mottok 25. februar 2008 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det nederlandske foretaket Randstad Holding N.V. ("Randstad") overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det nederlandske foretaket Vedior N.V. ("Vedior") gjennom et offentlig kjøpstilbud.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Randstad: vikar- og ansettelsestjenester og andre personaltjenester i Europa, USA, Canada og Asia,
 - Vedior: vikar- og ansettelsestjenester og andre personaltjenester i Europa, USA, Canada, Australia, Asia, Latin-Amerika og Afrika.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 59 av 4.3.2008. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5009 – Randstad/Vedior, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5044 – Bridgepoint/Pret a Manger)**

2008/EØS/12/09

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 22. februar 2008 melding i henhold til artikkel 4 i forordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det britiske foretaket Bridgepoint Capital Group Limited ("Bridgepoint") gjennom et oppkjøpselskap overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det britiske foretaket Pret a Manger Holdings Limited ("Pret a Manger"), ved kjøp av aksjer.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Bridgepoint: aksjeinvesteringer,
 - Pret a Manger: detaljsalg av mat og drikkevarer gjennom kjeder av smørbrød-utsalg i Storbritannia.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 60 av 5.3.2008. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5044 – Bridgepoint/Pret a Manger, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5050 – Eaton/Moeller)

2008/EØS/12/10

1. Kommissjonen mottok 25. februar 2008 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det amerikanske foretaket Eaton Corporation ("Eaton") ved kjøp av aksjer overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det tyske foretaket Moeller Holding GmbH ("Moeller").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Eaton: diversifisert industriproduksjon med fire hoved-forretningsenheter: i) elektriske systemer, ii) kraftoverføring, iii) lastebiler og iv) biler,
 - Moeller: utvikling, framstilling og salg av elektriske komponenter og enheter.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 59 av 4.3.2008. Merknadene sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5050 – Eaton/Moeller, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2008/EØS/12/11****(Sak COMP/M.5055 – AXA/Klépierre/Annecy Courier)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 27. februar 2008 melding i henhold til artikkel 4 i forordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der de franske foretakene SCI Vendôme Commerces ("Vendôme Commerces", tilhører det franske AXA-konsernet) og Klépierre S.A. ("Klépierre", kontrollert av det franske konsernet BNP Paribas ("BNPP")) ved kjøp av eiendeler i fellesskap overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over kjøpesenteret Annecy Courier, som ligger i den franske byen Annecy.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - AXA: forsikring og tilknyttede finanstjenester, samt forvaltning av fast eiendom i Europa og resten av verden,
 - BNPP: investeringsbank, detaljbank, privatbank og finansforvaltning, herunder forvaltning av kjøpesentre i Europa gjennom datterselskapet Klépierre,
 - Annecy Courier: handelssenter i den franske byen Annecy.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 61 av 6.3.2008. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5055 – AXA/Klépierre/Annecy Courier, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2008/EØS/12/12****(Sak COMP/M.5060 – Theodorus I/Theodorus II/EADS Astrium/Euro Heat Pipes)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 27. februar 2008 melding i henhold til artikkel 4 i forordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det franske foretaket EADS Astrium SAS ("EADS Astrium"), som tilhører EADS-konsernet ("EADS", Frankrike og Tyskland), og de belgiske foretakene Theodorus SCA ("Theodorus I") og Theodorus II DS ("Theodorus II"), som begge kontrolleres av Université Libre de Bruxelles ("ULB", Belgia), ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det belgiske foretaket Euro Heat Pipes ("EHP").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Theodorus I og Theodorus II: investeringsfond som kontrolleres av ULB,
 - ULB: franskspråklig universitet i Brussel, som driver forskningsparker og et akademisk sykehus,
 - EADS: kommersiell og militær luftfart, sivile og militære helikoptre, romfartøyer og elektroniske forsvarssystemer, samt (gjennom EADS Astrium) konstruksjon, utvikling og levering av romfartssystemer,
 - EHP: konstruksjon, utvikling, produksjon og testing av varmekontrollsystemer til bruk i romfartøyer og satellitter.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 61 av 6.3.2008. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5060 – Theodorus I/Theodorus II/EADS Astrium/Euro Heat Pipes, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2008/EØS/12/13****(Sak COMP/M.5071 – AAC/Polaris/BabySam)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 29. februar 2008 melding i henhold til artikkel 4 i forordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det nederlandske foretaket AAC Capital Partners ("AAC", tilhører konsernet ABN AMRO Bank N.V. ("ABN AMRO", Nederland)) og det danske foretaket Polaris Private Equity ("Polaris") i fellesskap overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det danske foretaket BabySam A/S ("BabySam") ved kjøp av aksjer i et nystiftet fellesforetak.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - AAC: aksjeinvesteringer,
 - ABN AMRO: finanstjenester,
 - Polaris: aksjeinvesteringer,
 - BabySam: detaljsalg av spedbarnklær og utstyr.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 62 av 7.3.2008. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5071 – AAC/Polaris/Babysam, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2008/EØS/12/14****(Sak COMP/M.5074 – Bosch/Mahle/JV)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 21. februar 2008 melding i henhold til artikkel 4 i forordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der de tyske foretakene Robert Bosch GmbH ("Bosch") og Mahle GmbH ("Mahle") i fellesskap overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det tyske foretaket Bosch Mahle Turbo Systems GmbH & Co. KG ("JV") ved kjøp av aksjer i et nystiftet fellesforetak.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Bosch: foretak aktivt på global basis innen bilteknologi, industriell teknologi, teknologi til forbruksvarer samt byggevarer,
 - Mahle: aktivt på verdensbasis innen utvikling, produksjon og levering av deler til bilindustrien,
 - JV: forskning og utvikling, framstilling og levering av turboladere til bruk med eksosgass.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 61 av 6.3.2008. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5074 – Bosch/Mahle/JV, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5085 – Platinum Equity/Delphi Steering)
Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

2008/EØS/12/15

1. Kommisjonen mottok 25. februar 2008 melding i henhold til artikkel 4 i forordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det amerikanske foretaket Platinum Equity, LLC ("Platinum") gjennom ett eller flere kontrollerte datterselskap overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det amerikanske foretaket Delphi Steering ("DS") ved kjøp av aksjer og eiendeler.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Platinum: oppkjøp av selskaper som yter service og støtte til andre foretaks infrastruktur og systemer,
 - DS: konstruksjon og produksjon av styre- og drivverkssystemer og -komponenter til bilprodusenter og tilknyttede markeder.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 59 av 4.3.2008. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5085 – Platinum Equity/Delphi Steering, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.4809 – France Telecom/Mid Europa Partners/One)**

2008/EØS/12/16

Kommisjonen vedtok 21. september 2007 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker, på <http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>. Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32007M4809. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.4827 – Rio Tinto/Alcan)**

2008/EØS/12/17

Kommisjonen vedtok 2. oktober 2007 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker, på <http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>. Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32007M4827. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.4839 – Areva NP/MHI/Atmea)**

2008/EØS/12/18

Kommisjonen vedtok 29. oktober 2007 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker, på <http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>. Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32007M4839. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.4893 – Quebecor World/RSDB)**

2008/EØS/12/19

Kommisjonen vedtok 14. desember 2007 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker, på <http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>. Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32007M4893. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.4937 – Bank Sarasin & Cie/AIG Private Bank/JV)**

2008/EØS/12/20

Kommisjonen vedtok 12. februar 2008 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker, på <http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>. Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32008M4937. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.4957 – Perstorp Holding/Solvay Interlox (kaprolakton-virksomheten))**

2008/EØS/12/21

Kommisjonen vedtok 10. januar 2008 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker, på <http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>. Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32008M4957. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.4968 – Reitan/SAS/NSB/Marked/Vizz/Travel)**

2008/EØS/12/22

Kommisjonen vedtok 11. februar 2008 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker, på <http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>. Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32008M4968. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.4971 – MPC/Viga-Villacero/MAN/Coutinho & Ferrostaal (JV))**

2008/EØS/12/23

Kommisjonen vedtok 20. desember 2007 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker, på <http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>. Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32007M4971. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.4986 – EQT V/Securitas Direct)**

2008/EØS/12/24

Kommisjonen vedtok 31. januar 2008 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker, på <http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>. Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32008M4986. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.4987 – IBM/Cognos)**

2008/EØS/12/25

Kommisjonen vedtok 24. januar 2008 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker, på <http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>. Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32008M4987. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5003 – REWE/UAB Palink)

2008/EØS/12/26

Kommisjonen vedtok 11. februar 2008 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker, på <http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>. Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32008M5003. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5019 – Holtzbrinck/SevenOne/JV)

2008/EØS/12/27

Kommisjonen vedtok 8. februar 2008 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på tysk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker, på <http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>. Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32008M5019. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Statsstøtte – Hellas**2008/EØS/12/28****Statsstøtte C 61/07 (tidl. NN 71/07) – Statsstøtte til Olympic Airways Services/
Olympic Airlines****Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til EF-traktatens artikkel 88 nr. 2**

Kommisjonen har besluttet å innlede formell undersøkelse etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til ovennevnte støtteordning, se [EUT C 50 av 23.2.2008](#).

Interesserte parter kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene innen en måned etter at denne oppsummeringen og følgebrevet ble offentliggjort i EUT, til:

European Commission
Directorate-General for Energy and Transport
Directorate A, General Affairs
DM 28, 6/109
B-1049 Brussel/Bruxelles

Faks: +32 2 296 41 04

Merknadene vil bli oversendt til Hellas. En part som ønsker å få sine merknader behandlet fortrolig, kan sende inn en skriftlig, begrunnet anmodning om dette.

Statsstøtte – Sverige**2008/EØS/12/29****(EF-traktatens artikkel 87 til 89)****Melding i henhold til EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 – Tilbakekalling av
forhåndsmelding****Statsstøtte C 46/06 (tidl. N 347/06) – Fritak for CO₂-avgift på drivstoff i anlegg som
omfattes av EU-ordningen for kvotehandel**

Kommisjonen har 23. august 2007 vedtatt å avslutte saksbehandlingen fastsatt i EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 som ble innledet 8. november 2006 med hensyn til tiltaket som er angitt ovenfor⁽¹⁾, ettersom Sverige 5. juli 2007 trakk tilbake meldingen.

⁽¹⁾ EUT L 297 av 7.12.2006, s. 27.

Melding fra Frankrike om oppheving av forpliktelse i henhold til rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging mellom Angoulême og Lyon, Épinal og Paris, Grenoble og Paris, Montpellier og Bordeaux, Montpellier og Nice og mellom Montpellier og Strasbourg **2008/EØS/12/30**

Frankrike har besluttet å oppheve forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging mellom:

1. Angoulême og Lyon, publisert i *Den europeiske unions tidende* C 258 av 28. oktober 2003 og endret i *Den europeiske unions tidende* C 27 av 30. januar 2004
2. Épinal og Paris, publisert i *De europeiske fellesskaps tidende* C 123 av 26. april 1996 og endret i *De europeiske fellesskaps tidende* C 395 av 18. desember 1998 og i *Den europeiske unions tidende* C 22 av 27. januar 2004
3. Grenoble og Paris, publisert i *Den europeiske unions tidende* C 149 av 21. juni 2005
4. Montpellier og Bordeaux, publisert i *De europeiske fellesskaps tidende* C 123 av 26. april 1996
5. Montpellier og Nice, publisert i *De europeiske fellesskaps tidende* C 123 av 26. april 1996
6. Montpellier og Strasbourg, publisert i *De europeiske fellesskaps tidende* C 123 av 26. april 1996.

Kommisjonsmelding i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 **2008/EØS/12/31**

Endring av forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til visse flyruter i Spania

I henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992, har Spania besluttet å endre forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyting på Kanariøyene som ble publisert i EUT C 47 av 1. mars 2007.

Referansesatsen for en enkeltflygning på hver av rutene skal være:

- a) Gran Canaria–Tenerife Norte: EUR 56
- b) Gran Canaria–Tenerife Sur: EUR 56
- c) Gran Canaria–Fuerteventura: EUR 64
- d) Gran Canaria–El Hierro: EUR 94
- e) Gran Canaria–Lanzarote: EUR 72
- f) Gran Canaria–La Palma: EUR 88
- g) Tenerife Norte–Fuerteventura: EUR 89
- h) Tenerife Norte–El Hierro: EUR 64
- i) Tenerife Norte–Lanzarote: EUR 94
- j) Tenerife Norte–La Palma: EUR 59
- k) La Palma–Lanzarote: EUR 94
- l) Gran Canaria–La Gomera: EUR 88
- m) Tenerife Norte–La Gomera: EUR 64.

De andre kravene i forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste som ble kunngjort i EUT C 255 av 21.10.2006 forblir uendret.

**Innbydelse til å sende inn forslag – EACEA/06/08 for gjennomføring av tiltak 4
i 2008 innenfor Erasmus Mundus, Fellesskapets handlingsprogram for bedring
av kvaliteten innenfor høyere utdanning og fremme av tverrkulturell forståelse
gjennom samarbeid med tredjestater**

2008/EØS/12/32

1. Formål og beskrivelse

Det overordnede mål for Erasmus Mundus-programmet er å bedre kvaliteten innenfor høyere utdanning i Europa ved å fremme samarbeid med tredjestater, for å bedre utviklingen av menneskelige ressurser og fremme dialog og forståelse mellom nasjoner og kulturer.

Merk at gjennomføringen av forslagsprosessen er avhengig av at Kommisjonen vedtar den årlige arbeidsplanen for Erasmus Mundus-programmet i 2008.

Innbydelsen omfatter følgende aktivitetsområder:

- prosjekter i forbindelse med å fremme europeisk høyere utdanning på verdensbasis,
- prosjekter utformet for å gjøre europeisk høyere utdanning mer tilgjengelig, øke mobiliteten i Europa for studenter fra tredjeland, eller forbedre tjenestene for studenter fra utlandet,
- prosjekter eller studier i forbindelse med anerkjennelse av studiepoeng, grader og kvalifikasjoner, både i det akademiske liv og på arbeidsmarkedet,
- prosjekter utformet for å analysere tendenser i, og utviklingen av, høyere utdanning i et internasjonalt perspektiv,
- prosjekter som har som mål å etablere forbindelser mellom høyere utdanning og forskning og mellom høyere utdanning og næringslivet, og utnytte eventuelle synergivirkninger der dette er mulig,
- internasjonale tematiske nettverk: tematiske nettverk i Erasmus-programmet kan søke om ytterligere tilskudd for å utvide nettverkene til å omfatte institusjoner i tredjeland.

2. Hvem kan søke?

- Institusjoner for høyere utdanning fra alle verdens land. I programbeslutningens artikkel 2 defineres institusjoner for høyere utdanning som enhver institusjon som i henhold til nasjonal rett eller praksis tilbyr kvalifikasjoner eller grader på dette nivå, uansett institusjonens navn.
- Andre offentlige eller private institusjoner fra alle verdens land, som er aktive på feltet høyere utdanning.

3. Budsjetten og prosjektperiode

Det samlede beløpet som er øremerket til prosjektfinansiering, er beregnet til EUR 3,3 millioner. Det økonomiske bidraget kan ikke overstige 75 % av de samlede støtteberettigede kostnadene.

Tilskuddene vil variere etter prosjektens størrelse. Prosjektene må innledes mellom 1. november og 15. desember 2008 og ha en maksimal varighet på 3 år.

4. Søknadsfrist

Søknader må sendes senest 15. mai 2008:

5. Ytterligere opplysninger

Innbydelsen i sin helhet og søknadsskjemaer finnes på

<http://eacea.ec.europa.eu/static/en/mundus/index.htm>

Søknader må være i samsvar med kravene i innbydelsen, og sendes inn på det fastsatte skjemaet.

Innbydelse til å sende inn forslag – 2008**2008/EØS/12/33****Fellesskapets andre handlingsprogram på området helse (2008–13)**

Det er offentliggjort en innbydelse til å sende inn forslag til tiltak på området ”Helse – 2008” innenfor rammene av Fellesskapets andre handlingsprogram på området helse (2008–2013)⁽¹⁾.

Innbydelsen omfatter følgende deler:

- innbydelse til å sende inn forslag til tildeling av tilskudd til konkrete tiltak i form av prosjekter,
- innbydelse til å sende inn forslag til tildeling av tilskudd til konkrete tiltak i form av konferanser,
- innbydelse til å sende inn forslag til tildeling av tilskudd til frivillige organisasjoner og spesialiserte nettverk (driftstilskudd),
- innbydelse til medlemsstatene og andre deltakerland til å fremme forslag til fellestiltak.

Frist for innsending av forslag i forbindelse med hver av innbydelsene er 23. mai 2008.

Alle opplysninger, inkludert kommisjonsvedtak 2008/170/EF av 27. februar 2008 om fastsettelse av arbeidsplanen for 2008 for gjennomføring av Fellesskapets andre handlingsprogram på området helse (2008–2013), og om kriteriene for utvelgelse av og støtte til tiltak innenfor dette programmet, er tilgjengelige på nettstedet til forvaltningsorganet for offentlig helse (PHEA):

<http://ec.europa.eu/phea>

⁽¹⁾ Europaparlaments- og rådsbeslutning 1350/2007/EF av 23. oktober 2007 om opprettelse av Fellesskapets andre handlingsprogram på området helse (2008–13) (EUT L 301 av 20.11.2007, s. 3).

2008/EØS/12/34

Oversikt over fellesskapsvedtak om markedsføringstillatelser for legemidler fra 1. desember 2007 til 31. desember 2007

(Kunngjort i henhold til artikkel 13 eller 38 i europaparlaments- og rådsforordning (EØF) nr. 726/2004)⁽¹⁾

– Utstedelse av markedsføringstillatelser (artikkel 13 i forordning (EF) nr. 726/2004): Godkjent

Vedtaksdato	Legemiddelets navn	INN (International Non-Proprietary Name)	Innehaver av markedsføringstillatelsen	Oppføringsnummer i fellesskapsregisteret	Legemiddelform	ATC-kode (Anatomisk-terapeutisk-kjemisk legemiddelregister)	Meldingsdato
3.12.2007	Vectibix	Panitumumab	Amgen Europe B.V. Minervum 7061 4817 ZK Breda Nederland	EU/1/07/423/001-003	Konsentrat til infusjonsløsning	L01XC08	5.12.2007

– Endring av markedsføringstillatelser (artikkel 13 i forordning (EF) nr. 726/2004): Godkjent

Vedtaksdato	Legemiddelets navn	Innehaver av markedsføringstillatelsen	Oppføringsnummer i fellesskapsregisteret	Meldingsdato
4.12.2007	Busilvex	Pierre Fabre Médicament 45, Place Abel Gance F-92654 Boulogne Billancourt Cedex	EU/1/03/254/002	6.12.2007
6.12.2007	Tritanrix HepB	GlaxoSmithKline Biologicals s.a. rue de l'Institut 89 B-1330 Rixensart	EU/1/96/014/001-003	10.12.2007
6.12.2007	Rotarix	GlaxoSmithKline Biologicals s.a. rue de l'Institut 89 B-1330 Rixensart	EU/1/05/330/001-004	10.12.2007

– Endring av markedsføringstillatelser (artikkel 38 i forordning (EF) nr. 726/2004): Godkjent

Vedtaksdato	Legemiddelets navn	Innehaver av markedsføringstillatelsen	Oppføringsnummer i fellesskapsregisteret	Meldingsdato
6.12.2007	METACAM	Boehringer Ingelheim Vetmedica GmbH D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/2/97/004/001 EU/2/97/004/003-030	10.12.2007

⁽¹⁾ EUT L 136 av 30.4.2004, s. 1